

## H

**Habacuc** Ha-pa-kok (Catholic) 哈巴谷

**haberdasher** lăm-chong iōng-phín-siā, lăm-chong keng-siau-siong, bē cháp-hòe ẽ seng-lí-lǎng 男裝用品社, 男裝經銷商, 雜貨商人

**habit of relying upon others** i-nāi-sèng 依賴性

**habit, custom, practice** sṳ̌p-kòan 習慣

**habit, religious garb** hōe-i 會衣

**habitable, liveable** thang khīa-khí ẽ, ē-tò-a-tit 可居住的

**habitat** ki-liu-tē, tò-a ẽ só-chāi, tōng-bút sṳ̌t-bút ẽ sán-tē 居留地, 產地

**habitation, housing, place to live** chhù, khīa-khí ẽ só-chāi 房屋, 居住的地方

**habitual** sṳ̌p-kòan-sèng, sṳ̌p-kòan ẽ, chāi-lǎi, kòan-sṳ̌ ẽ 習慣的, 向來的, 慣常的

**habitual criminal, habitual offender** kòan-hōan 慣犯

**habitual intention** khng tī sim-lāi ẽ ì-hìong 存在心裡的意向

**habitually** tīa<sup>n</sup>-tīa<sup>n</sup>, siōng-siōng, sṳ̌-siōng, put-sṳ̌ 常常, 時常

**habitually careful that nothing be lost or wasted** khioh-sioh 節儉, 不浪費

**habitually lazy, have laziness as one's second nature** lán-tō sēng-sèng 懶惰成性

**habituate** hō kòan-sṳ̌ 使習慣於

**hacker** hái-kheh, tiān-náu hái-kheh 駭客, 電腦駭客

**Hades, the under-world** im-kan, kíu-chōan, tē-hú, im-hú 陰間, 九泉, 冥府

- **Emperor of hades** Giām-lǒ-ōng 閻羅王

- **to close the door of Hades** koai<sup>n</sup> kúi-mng 關鬼門

**Haematocele, aneurysm** hoeh-liu 血瘤

**haemorrhage** chhut-hoeh, hoeh-pang-soa<sup>n</sup> 出血, 血崩

**haemorrhoids** tī-chhng 痔瘡

**Haggai** Hap-kai (Protestant) 哈該

**haggard, gaunt, emaciated** mō'h-mō'h, sán-pi-pa 枯瘦的, 癯瘦

- **a haggard face** bīn mō'h-mō'h-mō'h 臉瘦巴巴的

**haggle** kóng-kè, sio-chè<sup>n</sup> 討價還價, 爭論

**haggle over every ounce, be calculating** kin-kin-kè-kàu 斤斤計較

**haggle over, mind, care** khng-hun 計較

**hail** bān-hok (Catholic), tōa-sia<sup>n</sup> hiu 萬福, 喊

**hail a cab, hail a ride** cháh-chhia 攔車

**Hail Mary** Bān-hok Má-lí-a 萬福瑪利亞

**hail storm** phauh, peng-phauh, loh-phauh 雹, 冰雹, 下雹

**hair, fur, feather, down, ten cents, dime** mǒ, mō, mng 毛

- **to comb the hair** loáh thǎu-mō 梳頭髮

- **to cut the hair** ka thǎu-mō 剪頭髮

**hair brush** loáh-á 髮梳

**hair care** hù-hǒa (phonetic), jún-su (phonetic) 護髮, 潤絲

**hair disheveled** thǎu-mǒ sàm-sàm, thǎu-mō jǐ-chháng-chháng, thǎu-mǒ giàng-giàng, thǎu-mng lǎng-lǎng 頭髮散亂, 頭髮很亂, 頭髮翹翹, 頭髮鬆亂

**hair dryer** chhoe-hong-ki 吹風機

**hair hanging down at side of woman's head** pìn-kak 劉海

**hair in the nostrils** phī<sup>n</sup>-khang-mng 鼻毛, 鼻孔毛

**hair on an infant before its first haircut one month after birth** the-mng 胎毛

**hair on nevus or mole** kì-chhiu 痣上的毛, 痣鬚

**hair on the head** thǎu-mng, thǎu-mō, thǎu-mǒ 頭髮

**hair removal, dispatch, depute** khián-hoat, chhe-phài, phài 遣發, 派

**hair that stands on end, feathers ruffled as when a bird is ill, spread the tail feathers like a turkey cock** chhàng-mng, chhàng-mǒ 豎毛

**haircut** thǎu-thǎu, lí-hoat, chián thǎu-mō, ka thǎu-mō 理髮

**hairdo, woman's hairstyle** cha-bó-lǎng ẽ thǎu-mǒ-hng 髮型

**hairstylist** bí-iōng-su 美容師

**hairline on a human head** mǒ-kha 髮際

**hairpin** thǎu-chiam-á, thǎu-mō-giap-á 頭釵, 頭簪

**hairy caterpillar** chhì-lǒ-á-thǎng, chhì-mǒ-thǎng 毛毛蟲

**hairy head, old age, elderly** pèk-síu 白首

**Hakka** Kheh-lǎng 客家人

**Hakka culture** Kheh-ka-būn-hò-a 客家文化

**Hakka dialect** Kheh-ōe 客家話

**Hakka folk songs sung while picking tea** chhái-tè-koa 採茶歌

**hale, vigorous** kiōng-chòng, ióng, lāu-khong-kiān 強壯, 老當益壯

- half** pòan, pòan, chit pòan, pòan-sò, pòan-sò, nng hūn chi it 半, 一半, 半數, 二分之一
- half a second** pòan bío 半秒
- half again as much, a 50% price increase** ke chit pòan kúi, ke kúi tui-pòan 多貴一半
- half an hour** pòan tiám-cheng, pòan-sío-sǐ 半小時
- half and half, half each** tui-pòan, chit-pòan chit-pòan 對半, 一半一半
- half awake and half asleep, slumbering** pòan-chhé<sup>n</sup> pòan-khùn 半睡半醒
- half believing and half doubting** pòan-sìn pòan-gǐ 半信半疑
- half circle, semicircle** pòan-ĩ<sup>n</sup> 半圓
- half collapsed, partially collapsed** pòan-tó 半倒
- half cooked, half raw, half green, half ripe** pòan-chhe<sup>n</sup>-sék 半熟
- half day, one morning, one afternoon** pòan-kang, pòan-po, pòan-jit, chit po kú 半天
- half dead, neither dead or alive, almost dead** pòan sí, pòan-tiáu-mia 半死, 半條命
- half a dozen** pòan-tá<sup>n</sup> 半打
- half drunk, half tipsy, inebriated** pòan-chùi 半醉
- half fare ticket, half price ticket** pòan-phìo 半票
- half fat, half lean** pòan-chia<sup>n</sup>-péh, pòan-chia<sup>n</sup>-pui 肥瘦參半
- half length photograph** hip pòan-sin 照半身
- half a lifetime, very long time** pòan-sì-lǎng 半輩子
- half a month** pòan kó-goeh, pòan-goeh-jit 半個月
- half of the country** pòan-pěng-kang-san 半壁江山
- half the way, halfway, midway through a journey, on the way** pòan-lō 半路
- half open eyes, sleepy or dull eyes, bleary-eyed** bak-chiu bui-bui 眯眯眼
- half price, fifty per cent discount** pòan-kè 半價
- half way up a mountain** pòan-soa<sup>n</sup> 半山
- half a year** pòan-nǐ, pòan-tang 半年
- half-baked** pòan sèk ě, bǒ keng-giām ě, bǒ hah sít-chè ě 半熟的, 缺乏經驗的, 不切實際的
- half-breed** chap-chéng ě 雜種的
- half-hearted** bǒ jiát-sim ě, bǒ chhù-bī ě, bǒ cheng-sin ě 不熱心的, 無興趣的, 無精神的
- half-mast** kàng pòan kǐ 降半旗
- half-moon or crescent moon** goeh-bǎi, pòan-goeh-hěng 月眉, 半月形
- halfway, midway** tiong-chām, pòan-tiong-ng 中途, 半中央
- half-witted** hūn-tūn, gōng-tai 遲鈍的, 愚蠢的
- halibut** tōa bóe pí<sup>n</sup>-hǐ 大比目魚
- halitosis, bad breath** kháu-chhàu, chhùi chhàu 口臭
- hall of Buddha's in a temple** Hút-tián 佛殿
- hall of fame** pǎi-hǎng pńg 排行榜
- hall where the body of the deceased is placed during funeral service** lěng-tńg 靈堂
- hallmark** phín-chit cheng-běng, sùn-tō kiám-giām in-kì 品質證明, 純度檢驗印記
- hallow** hō sǐn-sèng 使神聖
- hallucination, illusion, fantasy, phantasm** hòan-kak, bàk-chiu kǐ ian-bū 幻覺
- hallway** chàu-lǒng 走廊
- halo** kong-lǔn, kng-khōan, ěng-kng, kong-ěng 光輪, 光圈, 榮光, 光榮
- halogen food, salty brine taste** ló<sup>n</sup>-bī 鹵味
- halt, stop, rest, stay for the night** thěng, thěng-kha, hioh-khùn 停, 歇息, 休息
- to make a brief halt chiām-thěng 暫停
- halting** pái-pái ě, tiu-tǐ, bē koat-těng, thi-thi thuh-thuh 跛的, 躊躇, 言語囁嚅
- ham** há-muh (phonetic), hóe-thúi 火腿, 燻腿
- ham and eggs** hóe-thúi kah nng, há-muh kah nng 火腿蛋
- ham sandwich** hóe-thúi sam-běng-tǐ 火腿三明治
- hamlet** chng-thǎu 村落
- hammer, mallet, club** thui-á, kòng-thui-á 鎚子
- iron hammer thih-thui 鐵鎚
- to hammer iron phah-thih 打鐵
- hammer down, beat downward with a cane or a stone** hám, hmh, kòng 搥打, 敲, 擊
- hammer in a nail** tềng teng-á 釘釘子
- hammerhead** kòng-thui-á-thǎu 錘頭
- hammock** tiàu-chhng 吊床
- hamper, obstruction, impede** pàk-kha pàk-chhiu, chó-gāi 綁手綁腳, 阻礙
- hamper, basket with handles** ū kòe ě nǎ-á 有蓋的籃子
- Han dynasty of the Chinese people or language, a man, a fellow** Hàn-tiáu, hàn 漢朝, 漢, 個子
- hand, human hand** chhiu 手

## handle

- **at hand** piān-piān 現成
- **left hand** tò-chhiú-pěng, tò-pěng 左邊
- **on one hand...and on the other hand...**  
chit hong-bīn...chit hong-bīn... 一方面...  
一方面...
- **right hand** chhiáⁿ-chhiú-pěng, chhiáⁿ-pěng 右邊
- **palm of the hand** chhiú-pōaⁿ 手掌
- **clap the hands** phah phok-á 拍手
- **fold the hands** hāp-chhiú 合掌
- **to change hands** oāⁿ-chhiú 換手
- **to live from hand to mouth** thàn chit jít  
chiáh chit jít 作一天工過一天日子
- **to shake hands** ak-chhiú, at-chhiú 握手
- **to stretch out the hands** chhun-chhiú 伸手
- **to withdraw the hand** kiu-chhiú 縮手
- hand back, restoration** kiáu-hōan, kau-hōan,  
kau-hōe 繳還,交還,交回
- hand bell** cheng-á 小的鐘,小的鈴
- hand bills, leaflets, circulars, notices** thōan-  
toaⁿ 傳單
- hand book, manual** chhiú-chheh 手冊
- hand brake, emergency brake** chhiú-tòng 手  
煞車
- hand down** thōan-lòh-khì 傳下去
- hand down a fragrant reputation to all gen-  
erations** liú-hong bān-sè 流芳萬世
- hand down from generation to generation**  
sè-thōan-sè 一代傳一代,世傳世
- hand grenade, grenade** chhiú-liú-tōaⁿ 手榴彈
- hand in a ballot, to vote** tǎu-phìo 投票
- hand in for cancellation** kiáu-siau 繳銷
- hand in hand** sio-khan-chhiú, chhiú khan  
chhiú 手牽手
- hand in the examination paper, complete an  
assignment** kau-kòan 交卷,繳卷
- hand language** chhiú-gí 手語
- hand of a watch or clock** chiam 針
- hand of a watch** pío-á-chiam 錶針
- hand organ, accordion** chhiú-hong-khím 手  
風琴
- hand out pay checks, pay salary** hoat sin-súi  
發薪水
- hand over** kau hō, kau-tài 交給,交待
- hand over accounts** kau-siàu 交帳
- hand over one's office fully to the succes-  
sor, quit a public office** sia-jīm 卸任
- hand over the seals of office** kau-in 交印

- hand over the security, release a suspect  
on bail** kau-pó 交保
- hand over to the new mayor** i-kau hō sin  
chhi-tiúⁿ 移交給新市長
- hand over to, deliver to** sàng-kau 送交
- hand over, deliver, associate, to exchange**  
kau, kau-hù, kau-hō 交,交付,交給
- hand signals, sign language, grip on a ten-  
nis racket or golf club** chhiú-sè 手勢
- hand sleeping** chhiú bǎ, chhiú bǎ-pì 手麻痺
- hand tight on cash, short of money** chhiú-  
thau ǎn 銀根緊,手頭緊
- hand trembles** chhiú ē chùn 手會抖
- hand up, hanging, suspend, to wear a ring  
or glasses** kòa 掛,戴
- hand work** chhiú-kang 手工
- hand written copy** chhiú-chhau-pún 手抄本
- handbag** chhiú-thē-pau, chhiú-phōe-pau,  
phōe-pau 手皮包
- handball** chhiú-kiu 手球
- handbill** kóng-kò-toaⁿ 廣告單
- handbook** chhiú-chheh 手冊
- handcart** chhia-á, chhiú sak ẽ chhia-á 手推車
- handcuffs** chhiú-khàu 手銬
- handful** chit pé, chit me 一把,一撮
- handful of flour** chit me mī-hún 一把麵粉
- handful of grass** chit pé chháu 一把草
- handful of men** sío-sò ẽ lǎng 少數人
- handicap** put-lí ẽ tiǎu-kīaⁿ, chó-gāi, chiáh-khui  
不利的條件,阻礙,吃虧
- handicapped person** khǒe-kha khǒe-chhiú,  
siong-chǎn-chía 跛腳跛手,傷殘者
- handicraft** chhiú-gē, chhiú-kang-gē, chhiú-  
kang-gē-phín, chhiú-kang 手工藝,手工藝品,  
手工,手藝
- handicraft articles** chhiú-kang-gē-phín 手工藝  
品
- handicraft, manual trade** chhiú-kang-giáp 手  
工業
- handiwork** chhiú-kang 手工
- handkerchief** chhiú-kin, chhiú-kin-á 手帕,手巾
- handknit** chhiú-kang chit ẽ, chhiú-kang chhiah  
ẽ 手工編織的
- handle a case, be responsible for a task**  
seng-pān 承辦
- handle a matter, take care of a matter** keng-  
eng, pān, keng-eng sū-giáp, pān-sū 經營,辦,  
經營事業,辦事
- handle of a drawer** khian-á 環扣

- handle of a frying pan** pè<sup>n</sup> 柄  
**handle of a jar** hī<sup>n</sup> 耳  
**handle of a knife** to-pè<sup>n</sup> 刀柄  
**handle of a hoe** tī-thāu-pè<sup>n</sup> 鋤頭柄  
**handle of a water bucket** chúi-tháng-hī<sup>n</sup> 水桶  
 把手  
**handle on a pan** tía<sup>n</sup>-hī<sup>n</sup> 鍋把  
**handle roughly, be extravagant in expenditure** chhiú-thāu tāng 手頭重  
**handle-bar mustache** khiàu-chhiu 翹八字鬚  
**handled as a separate case** lēng-àn pān-lí 另  
 案辦理  
**handles of censer, said of eldest son of family** hiu<sup>n</sup>-lǒ-hī<sup>n</sup> 香爐耳, 香爐把手, 長子  
**handling charge** pau-chong-huì 包裝費  
**handmade** chhiú-kang chò ẽ 手工做的  
**handmaid** cha-bó kán-ná, lí-pòk 女婢, 丫頭, 女  
 僕  
**handpicked** ēng chhiú bán ẽ, cheng-sóan ẽ,  
 tek-sóan ẽ 手摘的, 精選的, 特選的  
**handrail** lǎn-kan, chhiú-hōa<sup>n</sup>-á 欄杆, 扶手  
**hands chapped, as with cold** chhiú pit 手裂  
**hands on hips** chhah-koh 手插腰  
**hands tied behind the back** pák-iap-aū 反縛  
**handshake** ak-chhiú 握手  
**handsome** iǎn-tǎu, hó khò<sup>n</sup>, chán 英俊, 好看,  
 漂亮的  
**handsome man** ian-tǎu, eng-chùn 英俊  
**handsome young man** o-káu gín-ná, bí-lǎm-  
 chú 美男子  
**handsome or dashing** it-piáu jǐn-chǎi 一表人  
 才  
**handsome, beautiful, pretty, good looking**  
 phiau-tì 標緻  
**hand-to-mouth** tō-chhùi-chiáh, bǒ an-tēng 糊  
 口, 不安定  
**handwork** chhiú-kang 手工  
**handwriting** chhiú-pit, pit-chek 手筆, 筆跡  
 - **in his own handwriting** chhin-chhiú sí<sup>a</sup> ẽ,  
 chhin-pit sí<sup>a</sup> ẽ 親手寫的  
**handwritten copy, a manuscript copy**  
 chhau-pún 抄本  
**handy, convenient, skilled** hong-piān, sèk-  
 chhiú 方便, 熟練  
**handy, lightweight and portable, light and  
 convenient** kheng-piān 輕便  
**handyman staff, servants** khǐn-bū-ǎn 勤務  
 員
- hang a picture on the wall** kò<sup>a</sup> tò<sup>a</sup> piah-nìh  
 掛在牆上  
**hang down, let fall, to hand down, conde-  
 scend, nearly, almost** sǔi, sǒe 垂  
**hang a flag at half mast** seng pò<sup>a</sup>-kǐ 升半旗  
**hang a lamp or lantern from the roof or  
 from a beam** tiàu-teng 吊燈, 掛燈  
**hang on the shoulder** phoah tò<sup>a</sup> keng-thāu  
 披在肩上  
**hang on to the back of a train or bus to get  
 a free ride** tiàu-chhia-bóe 吊車尾  
**hang one's head down** tòm-thāu 頭垂下  
**hang one's self, hang a criminal** tiàu-ām,  
 tiàu-tāu, tiàu-sí 上吊, 懸樑自盡  
**hang or hung upside down or backwards**  
 tò-thāu-tiàu 倒吊  
**hang out a signboard, go into business** kò<sup>a</sup>-  
 pǎi 掛牌  
**hang out clothes** phi-sa<sup>n</sup> 晾衣服  
**hang up** kò<sup>a</sup>-tng, chhiat-tng 掛斷  
**hang up a mosquito net** tiàu báng-tà 掛蚊帳  
**hang up a signboard** kò<sup>a</sup> chiau-pǎi 掛招牌  
**hang up the rice boiler, have nothing to live  
 on** tiàu-tiá<sup>n</sup> 沒錢了  
**hang, be suspended, execute, commit sui-  
 cide by hanging** tiàu, kò<sup>a</sup>, phi, tiàu-sí,  
 tiàu-tāu 吊, 掛, 披, 吊死, 上吊  
**hangar, airplane hangar** hui-ki-phēng, hui-ki-  
 khò 飛機棚, 飛機庫  
**hanger, clothes hanger** sa<sup>n</sup>-keng-á, ē-tiàu-tit ẽ  
 kau-á, tiàu-kè 吊衣架, 掛鉤等, 吊架  
**hanging** ká-sí, tiàu-sí, ká-hēng 絞死, 吊死, 絞刑  
**hanging around, no place to live** bóng-ku 苟  
 且居住  
**hanging down** sǒe loh-khì 垂下去  
**hanging down the head** thāu-khak tâm-tàm  
 頭低垂  
**hanging heavily, like a weighted pocket or  
 bag** thūi-thūi 下墜  
**hanging the head and having lost all spirit**  
 sǔi-thāu sòng-khì 垂頭喪氣  
**hanging the head in a listless way** gìm-gìm,  
 gìm-ku 萎縮沒精神  
**hangover** siok-chuì 宿醉  
**hank of thread, one length of thread** chit  
 khau sò<sup>a</sup>, khau 一束線, 一束  
**hank of yarn** chit khau phòng-se 一束毛線  
**hanker** siàu-siu<sup>n</sup>, khat-bōng 渴望  
**hanker after or dote upon wealth or im-  
 proper things** tham-lǎn 貪戀

hard

**haphazard** chhiāng-tú-chhiāng, ngó-jǐǎn, sǔi-piān, chhìn-chhái, 〇-pèh 偶然,隨便

**happen** hoat-seng, tú... 發生,恰巧

**happen by chance, coincidence, really, as expected, sure enough** chhiāng-tú-chhiāng, sǐa<sup>n</sup> tú sǐa<sup>n</sup> 碰巧,果然

**happening** sū-kīa<sup>n</sup>, chhiāng-tú-chhiāng hoat-seng ē tāi-chì, chhàu-tú-khám hoat-seng ē tāi-chì 事件,湊巧發生的事情

**happily** hoa<sup>n</sup>-hoa<sup>n</sup> hí-hí, ka-chài, hó-ūn 高高興興,幸虧,好運

- **to live peacefully and work happily** an-ki lók-giáp 安居樂業

**happiness** khòai-lók, hēng-hok, hok-lók 快樂,幸福,福樂

- **Eternal happiness** éng-hok 永福

- **I wish you happiness!** Chiok lí khòai-lók. 祝你快樂!

**happiness and longevity, amply blessed** hok-siū, to-hok to-siū 福壽,多福多壽

**happiness and prosperity** hok-lók 福樂

**happiness of a family reunion** thian-lūn chi lók 天倫之樂

**happiness of heaven** thian-tōng ē chin-hok 天堂的真福

**happiness of marriage** hun-in hēng-hok 婚姻幸福

**happiness without worries and cares** chheng-hok 清福

**happiness, wealth, and longevity, the three ingredients of a full life** hok-lók-siū 福祿壽

**happy** khòai-lók, hoa<sup>n</sup>-hí, thiòng, hēng-hok, khui<sup>n</sup>-oah, an-lók 快樂,歡喜,高興,幸福,快活,安樂

**Happy Death Society** Siān-chiong-hōe (Catholic) 善終會

**happy end of an affair** hó-bóe 好結尾,好尾

**happy ending, happy reunion** tōa-thoan-oān 大團圓

**happy event like a marriage or birthday** hí-sū 喜事

**happy expression, smiling countenance** chhiò-iōng 笑容

**Happy New Year! new year, new year congratulations** sin-hí 新禧

**happy news** hoa<sup>n</sup>-hí ē sǐau-sit 歡喜的消息

**happy, delighted, full of joy** hoa<sup>n</sup>-hoa<sup>n</sup>-hí-hí 歡歡喜喜

**happy, happiness, good luck, lucky** hok-khì 福氣

**happy-go-lucky** chin lók-koan, chin liók-thiòng, theng-thian iū-bēng, sǔi-chāi thi<sup>n</sup> an-pai 很樂觀,聽天由命

**harakiri, a samurai's suicide by disemboweling** chhiat-pak 切腹

**harangue** jiát-liát ē thó-lūn, kóng kah lò-lò-tǔng, tōa-sia<sup>n</sup> hō-hiám ē ián-káng 熱烈討論,長篇的高談闊論,大聲疾呼的演講

**harass** jiáu-lōan, hō...hōan-ló, chiat-bōa 擾亂,使...煩惱,折磨

**harbinger** sian-hong, chiǎn-tiāu, ī-tiāu, ī-kò, chō... ē sian-hong 先鋒,前兆,預兆,預告,做...的先鋒

**harbor** hái-káng, káng, káng-kháu, pī-lān-só, chhàng, pau-pì 港,港口,避難所,藏,包庇

**harbor an antipathy against him** tui i ũ hóan-kám 對他有反感

**Harbor Bureau** Káng-bū-kiók 港務局

**harbor deep resentment** khioh-hīn, khioh-hūn, khioh-oàn 抱恨,懷恨

**harbor police** káng-kéng 港警

**harbor suspicions or doubts, to suspect** giáu-gǐ, hōai-gǐ, gǐ-tang gǐ-sai 懷疑,疑神疑鬼

**harbor tax** jip-káng-sòe 入港稅

**harbor, bay, gulf** káng-oan 港灣

**hard, stiff, difficult** tēng, ngē, oh, giám-tiōng 硬,難,嚴重

- **It rains hard.** Lòh tōa-hō 下大雨

- **to breathe hard** chhóan 喘

- **to study hard** chin phah-piá<sup>n</sup> thák-chheh 很認真讀書

**hard and firm, rigid and inflexible, stiff** ngē piàng-piàng 硬幫幫

**hard areas on a fowl's foot** ke-kha-lan 雞腳繭

**hard as nails** tēng-khok-khok 硬幫幫

**hard cash** gǐn-kak-á, tǎng-chǐ<sup>n</sup>-á, hiān-kim, hiān-chǐ<sup>n</sup>, hiān-khóan 硬幣,現款

**hard disk** ín-tě (phonetic), tēng-tiáp 硬碟

**hard feelings following a loss as after a baseball game, to welsch on a wager** m̄-tam-su-ia<sup>n</sup> 扯爛帳,輸不起

**hard hearted** bǒ chēng, sim chin ngē 無情

**hard job** tāng-tà<sup>n</sup> 重擔

**hard knot, a square-knot** sí-kat 死結

**hard labor, drudgery, penal servitude** khó-kang 苦工

**hard lot** khó-mīa 苦命

**hard on the ears** thia<sup>n</sup>-tiòh gāi-giòh-gāi-giòh 聽了有點怪怪的

- hard part of the pig's liver** chhǎ-koa<sup>n</sup> 豬肝之肉質較硬者,柴肝
- hard persimmon** chīm-khī 水柿
- hard rind formed on the inside of a kettle when cooking rice** tíā<sup>n</sup>-phí, p̄ng-phí 鍋巴
- hard struggle, fight desperately, make great effort** hùn-tàu 奮鬥
- hard to complete** chǎ<sup>n</sup>-piā<sup>n</sup> 很難
- hard to do, coarse and rough** chhō<sup>n</sup>-siap, bān kék bān, kín kék kín 艱辛,慢極慢
- hard to escape punishment** lǎn-tō<sup>n</sup> hoat-bāng 難逃法網
- hard to get, hard to meet with, rare** lǎn-tit 難得
- hard to give birth to** oh-se<sup>n</sup> 難生育,比喻不易生到...
- hard to handle, hard to deal with** pháí<sup>n</sup>-pān, pháí<sup>n</sup>-phāng 難辦,很難應付
- hard to learn and understand** oh-ē 難學通
- hard to make a living** seng-kè khùn-lǎn 生計困難
- hard to raise, finicky** pháí<sup>n</sup>-chhī 難養,挑食
- hard to reason with** báí-tah 難纏
- hard to say** oh-kóng, oh-tit kóng 難講
- hard to sell, skill that receives little attention** léng-mǎng 冷門
- hard to speak out, not suitable to talk about, hard to explain** pháí<sup>n</sup>-kóng 不好講,難講
- hard to take** kan-khó<sup>n</sup> 艱難
- hard to use, apply or employ** pháí<sup>n</sup>-iōng 不好用,難用
- hard working** kut-lát 努力
- hard, rigid, tough material, hardness, inflexible or obstinate character** ngē-sèng 硬性
- hard, solid, firm, strongly made** kian-tēng, kiāt-tēng 堅定,結硬
- hard, solid, strongly made, having a good deal of money** tēng-tauh 結實,穩重
- hard, strong, tough, defiant, truculent** ngē-kak 態度強硬
- hard-boiled egg, merciless person** sah sèk ẽ n̄ng, bō-cheng ẽ lǎng, chin ngē 煮熟的蛋,無情的,堅硬的
- hard-earned money, money earned with blood and sweat** hoeh-kōa<sup>n</sup>-chǐ<sup>n</sup> 血汗錢
- harden, stiffen, solidify, sclerosis, cirrhosis** ngē-hòa, kian-tēng, hō<sup>n</sup> tēng-khì 硬化,堅定,使堅硬
- hardening of the blood vessels, arteriosclerosis** hoeh-kng ngē-hòa, hoeh-kng tēng-khì 血管硬化
- hardening on the hand caused by work** chhiu-lan 手繭
- hardheaded** chin cheng, chin sít-chè, kò<sup>n</sup>-chip 精明的,很實際的,固執的
- hardly** hiám-hiám-á tō bē, tǎi-khài m̄, bián-kiong sī... 差點兒就不,大概不,勉強是...
- hardship, wretched situation, psychological pain** khó<sup>n</sup>-chēng, khó<sup>n</sup>-chhó<sup>n</sup> 苦情,苦楚
- hardship, challenging, arduous, exhausting** kan-lǎn, kan-khó<sup>n</sup>, sin-khó<sup>n</sup> 艱難,艱苦,辛苦
- to suffer great hardship** cho-gū tōa kan-lǎn 遭遇大艱難
- hardship in raising family** khǐ<sup>n</sup>-ke 辛苦治家,勤家
- hardship, distress, misery, miserable** khùn-khó<sup>n</sup> 困苦
- hardship, distress, trouble, difficulties** khùn-kéng 困境
- hardships, suffering, misery, difficult, troublesome, irksome** kan-khó<sup>n</sup> 艱苦,痛苦,困難
- hardships, suffering, privation, difficulty, distress** kan-lǎn 艱難
- hardtack** chin tēng ẽ píā<sup>n</sup>-koa<sup>n</sup> 很硬的餅乾
- hardware, computer hardware** ín-tǐ (pho-netic), tēng-thé 硬體
- hardware** ngó<sup>n</sup>-kim 五金
- hardware construction** tēng-thé kian-siat 硬體建設
- hardware store** ngó<sup>n</sup>-kim-hǎng 五金行
- hardware, iron tools** thih-khì 鐵器
- hardwood** tēng-chhǎ, khoah-hiòh-chhū 硬木,闊葉樹
- hardworking** chò gǔ chò bé thoa 做牛做馬
- hardy** pah-piā<sup>n</sup>, sin-khó<sup>n</sup>, ióng-kám, siu<sup>n</sup> tōa-tá<sup>n</sup>, kióng-chòng, chin ióng, m̄-kia<sup>n</sup> kōa<sup>n</sup> 努力,辛苦,勇敢,強壯的,不畏寒
- hare, rabbit** iá-thò<sup>n</sup>, thò<sup>n</sup>, thò<sup>n</sup>-á 野兔,兔子
- harelip, cleft lip, chapped lips** thò<sup>n</sup>-tún, khih-chhùi, 兔唇,嘴唇裂開
- harem** aū-kiong, aū-kiong lāi ẽ chhe-chhiap 後宮,後宮內的妻妾
- hares** soa<sup>n</sup>-thò<sup>n</sup> 山兔
- Harlem** Níu-iok ẽ o<sup>n</sup>-lǎng-khu 紐約的黑人區
- harlot, prostitute** ki-lí, thàn-chiah cha-bó<sup>n</sup> 妓女,煙花女
- harm** pháí<sup>n</sup>-chhù, hāi-chhù, sún-hāi, siong-hāi, pah-hāi 壞處,害處,損害,傷害

## hat

- **to harm one's reputation** sún-hāi lǎng ě  
mǎ-sia<sup>n</sup> 損害人家的名聲

- **to be harmed** siu lǎng ě siong-hāi 受到別人的傷害

**harm another is to harm oneself** hāi-jǐn-hāi-  
kí 害人害己

**harm by mistake** gō-siong 誤傷

**harm or injure others, inflict injury upon  
others, involve others in troubles** hāi-  
lǎng 害人

**harm public morals** siong-hāi hong-hò 傷害  
風化

**harmful** iú-hāi, ū hāi ě 有害的

**harmful and useless** iú-sún bǔ-ek 有損無益

**harmful insect, vermin** hāi-thǎng 害蟲

**harmful to public morals** ū siong hong-hò  
有傷風化

**harmless, not injurious** bǔ-hāi, bǔ hāi ě, bǔ  
sía<sup>n</sup>-mih hāi-chhù, bǔ ok-ì 無害的, 無什麼害  
處, 無惡意

**harmonica** kháu-khǐm, hah-mó-ní-khah (pho-  
netic) 口琴

**harmonious** tiāu-hǒ, chin hah, hǒ-háp, hǒ 調  
和, 和合, 和

**harmonious and submissive husband and  
wife** hǒ-sūn 和順

**harmonious family or household** oǎn-bóan ě  
ka-téng 圓滿的家庭

**harmonious union, happy match** liǒng-iǎn 良  
緣

**harmonium, small pipe organ** sío-hong-khǐm  
小風琴

**harmonize** háp-chàu, hǒ-háp, it-tì, hǒ-im 合奏,  
和合, 一致, 和音

**harmonizing well, as voice and instrument,  
harmonious music** im-ūn tiau-hǒ 音韻調  
和

**harmony** ē hah, tiāu-hǒ, hǒ-bók, hǒ-sia<sup>n</sup> 相合,  
調和, 和睦, 和聲

- **in harmony** hǒ-hó 和好

**harmony between spouses, husband leads  
and wife follows** hu chhiòng hū sǔi 夫唱  
婦隨

**harmony in sound** hǒ-im 和音

**harness** bé-lèk, khǐa-bé á-sī sái-bé ě ke-si, hō  
bé thoa-chhia, lí-iōng chò tōng-lèk 馬勒, 馬  
具, 讓馬拖車, 利用為動力

**harp** khǐa-khǐm 豎琴

- **to play the harp** tōa<sup>n</sup> khǐa-khǐm 彈豎琴

**harpsichord** tōa-kiān-khǐm 大鍵琴

**harrow** pē-á, pē 耙子, 耙

**harrow to even up the field, a harrow with  
knife-like blades** koah-pē 犂耙

**harrow, iron harrow** thih-pē-á 鐵耙子

**harsh treatment** khó-tók 虐待

**harsh voice** sau-sia<sup>n</sup> 沙啞

**harsh, discordant, strict** chǎn-jím, bǔ hó  
thia<sup>n</sup> ě, chhák-hī<sup>n</sup>, lí-hāi, giám-lē ě, sau 殘  
忍, 不好聽的, 厲害, 嚴厲的, 粗糙

**harvest** siu-sèng, siu-tang, chhái-siu 收成, 收穫,  
採收

**harvest festival** hong-liǎn-chè 豐年祭

**harvest good** hó nǐ-tang 收穫好, 好年冬

**harvest of the sixth moon, the first harvest**  
lák-goèh-tang 第一期作, 六月冬

**harvest rice** koah tiu-á 割稻

**has** ū, thèh, chìn-hěng, í-keng 有, 拿, 進行, 已經

**has been washed, cross the water in a boat,  
across the water** kòe-chúi 下過水, 過水, 過  
洋

**has the strength to do it, powerful, capable  
enough** ū kàu-lát 能力夠, 勝任

**has to be like this, inevitable, certainly,  
most surely** pit-jiǎn 必然

**hash** chap-chhài, bah-si chhá má-lěng-chǐ,  
lōan-chhau-chhau, bǔ lō-iōng ě siau-sit 雜  
燴, 肉絲炒馬鈴薯, 亂七八糟, 無用的消息

- **to make hash of** chhòng kah lōan-chhau-  
chhau 弄得亂七八糟

**hassock, knee pads** kūi-chū á, kūi-í 膝墊

**haste** kóá<sup>n</sup>-kín, tiòh-kip 趕緊, 著急

- **to write in haste** kóá<sup>n</sup>-kín sía 趕快寫

**hasten child delivery, expedite child deliv-  
ery, hasten parturition** chhui-seng 催生

**hasten, to press** chhui-pek 催迫

**hastily** kóá<sup>n</sup>-kín, chhóng-pōng 趕緊, 倉促

**hasty** chhi<sup>n</sup>-kǒng ě, kip-sèng ě, chhóng-pōng  
慌張的, 急性的, 匆忙

- **jump to a hasty conclusion** phòá<sup>n</sup>-tòan  
siu<sup>n</sup> kín 判斷太快

**hasty, hurried, anxious, urgent, uneasy** kip  
急

**hat, hat of bamboo leaves** bō-á, leh-á 帽子, 斗  
笠

- **to take off a hat** liú bō-á 脫帽

- **to wear a hat** tì bō-á, tì leh-á 戴帽子, 戴斗笠

- **go without a hat** bǔ tì bō-á 沒戴帽子

**hat badge, badge for a cap** bō-chiong 帽章

**hat rack or stand** bō-á-kè 帽架

**hat worn by officials** se-bō 紗帽

<b>hatch, incubate</b> pū 孵	- <b>to have confidence in</b> ū sìn-sim 有信心
<b>hatch, door or opening</b> chũn-chhng-khang, kòa, chúi-mng, chúi-chah-á 艙口, 蓋子, 水門, 水閘	- <b>to have goose pimples</b> khí ke-bú-phõe 起雞皮疙瘩
<b>hatchery</b> pū-nng ẽ só-chāi 孵卵所	- <b>to have a fever</b> hoat-sio 發燒
<b>hatchet</b> pó-thau 斧頭	- <b>to have lunch</b> chiah-tàu, chiah tiong-tàu 吃午餐
<b>hate</b> chheh, hìn, hiām, giām, oàn-hìn 恨, 嫌, 怨恨	- <b>to have no face</b> bõ thé-biān, bõ bìn-chú 沒面子
<b>hate deeply</b> hìn lǎng jíp kut, hìn chin chhim 恨之入骨	- <b>to have to</b> tiòh, èng-kai 得, 應該
<b>hate exceedingly</b> thòng-hìn 痛恨	<b>have a cruel, uncompassionate heart</b> phái <sup>n</sup> sim-tng 壞心腸
<b>hate or dislike with much disgust</b> iām-ò 厭惡	<b>have a good constitution so that a wound or sore heals quickly</b> hó phõe-bah 皮膚好
<b>hate, to disgust</b> gĩn-siǎu (vulgar term) 厭惡, 怨恨	<b>have a monopoly because of exclusive possession</b> kò-hǎng tok-chhĩ 孤行獨市
<b>hateful, abominable</b> khó-ò <sup>n</sup> , khó-hìn, khó-hūn 可恨	<b>have a sense of propriety, knowing how far to go and when to stop</b> ū hun-chhùn 有分寸
<b>hatred</b> chheh, oàn-hìn, ok-tòk 憎惡, 怨恨, 惡毒	<b>have a solid foundation, a good reputation, a statement, an affair</b> ū-té 有根基, 有底
- <b>profound hatred</b> oàn jíp-kut 恨之入骨	<b>have a sore or ulcer on the shinbone</b> chhàu-kha-phĩ <sup>n</sup> -liām 脛骨瘡
<b>hatred, enmity, to hate, murmur at, harbor resentment, complain</b> oàn 怨	<b>have a vile reputation, notoriously bad</b> chhàu-mia 臭名, 惡名
<b>hatred, spite, animosity, enmity, hostility</b> siū-hìn 仇恨	<b>have ability, good posture</b> ū-chǎi 有才氣, 穩重
<b>hatred, to hate, bear a grudge, be displeased at one's fate</b> oàn-chheh 怨恨	<b>have absolute confidence</b> chū-sìn bóan-bóan 自信滿滿
<b>haughty</b> kiau-ngō, kek-sái 驕傲, 傲慢	<b>have affections, affectionate, grateful</b> ū-cheng 有情
<b>haughty manner, consider oneself as amazing</b> tōa-sian 架子大, 自以為了不起	<b>have an abortion, miscarriage</b> ka-laùh-sin, ka-laùh-the 流產, 小產
<b>haughty, arrogant, swagger</b> hiau-pai 傲慢	<b>have an accident</b> chhut-sū, tú-tiòh ì-gōa 出事, 遇到意外
<b>haul, drag</b> thoa 拖	<b>have an affinity, be bound to meet</b> ū iǎn 有緣
<b>haul or drag with a rope</b> chhũ soh-á 曳繩子	<b>have an attack of one's chronic disease</b> kũ-pē <sup>n</sup> koh gĩa 舊病復發
<b>haunch</b> kha-chhng-phé, thúi kap io ẽ pō-hūn 臀部, 腿及腰的部分	<b>have an effect on</b> ū lĩ-hāi koan-hē 有利害關係
<b>haunt of thieves</b> chhát-siū 賊巢	<b>have an illicit connection with a woman, womanize</b> tòe cha-bó 玩女人
<b>haunt, be haunted</b> siǒng-siǒng khi ẽ só-chāi, siū, siǒng-siǒng khi, kúi-á chhut-lǎi 常常去的地方, 巢, 常常去, 鬼子出來	<b>have an intention, intend</b> ū-sim 有心
<b>haunted</b> nāu-kúi 鬧鬼	<b>have an objective standpoint</b> khĩa tòe kheh-koan ẽ lĩp-tiū <sup>n</sup> 站在客觀的立場
<b>haunted house, unlucky abode</b> hiong-théh 凶宅	<b>have an unpleasant earthy taste, damp, earthy smell</b> chhàu-thõ-bĩ 臭泥土味
<b>have</b> ū 有	<b>have an unusually projecting forehead</b> khok-hiáh, khok-thau, thau khok-khok 前額突出
- <b>have everything that's required</b> èng ū chĩn ū 應有盡有	<b>have as an attached institution</b> hù-siat 附設
- <b>to have a runny nose</b> lǎu phĩ <sup>n</sup> -chúi 流鼻水	
- <b>to have a store</b> khui-tiām 開店	
- <b>to have an appointment</b> ū iok-sok, ū iok-hōe 有約定, 有約會	
- <b>to have an accident</b> hoat-seng sū-kò 發生事故	
- <b>to have breakfast</b> chiah chái-khĩ 吃早餐	

have

**have as a hobby** chò-thé-gē 做著玩  
**have banquet, eat a big dinner** chiáh chhe<sup>n</sup>-  
chhau 吃盛餐,吃大餐  
**have been to, have been there** khì-kòe 去過  
**have bloody nose** lǎu phī<sup>n</sup>-hoeh 流鼻血  
**have boil or swelling** se<sup>n</sup> liáp-á 生瘡疔  
**have both eat there and take home** ū-chiáh  
koh ū-liáh 有得吃又可帶回家  
**have both fame and fortune** bēng-lī siang-  
chōan 名利雙全  
**have bright future** ū chiǎn-tǒ 有前途  
**have bruise, bruise from a fall, sometimes  
with internal bleeding** khò-tiòh 瘀傷,壓傷  
**have carbuncle** se<sup>n</sup>-teng-á 生疔  
**have chicken pox** chhut chúi-chu 長水痘  
**have clear intellect or good mind** thǎu-náu  
hó 頭腦好  
**have clinging affection for, unwilling, nig-  
gardly** m̄-kam 捨不得,痛惜,不甘  
**have commercial relations, to trade** thong-  
siong 通商  
**have common sense** ū siōng-sek 有常識  
**have companion or associate** ū-phōa<sup>n</sup> 有伴  
**have concern for someone but cannot love  
that person** thiá<sup>n</sup> bē jip-sim 疼不人心  
**have conflict, to clash, develop into a fight**  
hoat-seng chhiong-tut 發生衝突  
**have courage or guts** ū tám-liōng 有膽量  
**have day off, be on holiday or vacation**  
pàng-ká 放假  
**have deep-set eyes** chhim bák-u 深眼窩  
**have desire to get** boeh tìh<sup>n</sup> 要  
**have different opinion** ì-kian bǒ káng 意見不  
同  
**have different views** kiàn-jin kiàn-ti 見仁見智  
**have disease, be stupid or clumsy** tiòh-pē<sup>n</sup>  
生病,笨  
**have drunk and eaten to one's heart's con-  
tent** pá kah chùi 酒醉飯飽  
**have eaten quite enough** chiáh kah pá-tong-  
tong 吃得飽飽的  
**have expenses but no income** ū chhut bǒ jip  
有出無入  
**have experience in** ū keng-giām 有經驗  
**have eyes but seeing not** íu gán bǔ chu 有眼  
無珠  
**have fancy for, suit a person's fancy** kah-ì  
合意,喜歡  
**have festive procession** ngĩa lāu-jiát 迎神賽  
會

**have feud or violent quarrel** oan-ke-lǒ-chè 爭  
吵結冤  
**have fever, be feverish** hoat-sio, hoat-jiát,  
tiòh-tiòh jiát-chèng 發燒,發熱,患了熱病  
**have fit of asthma** he-ku-sàu koh gĩa khí-lǎi 百  
日咳又會發作  
**have good intentions, have bad intentions**  
hó sim-hēng, pháí<sup>n</sup> sim-hēng 居心好,居心  
壞  
**have good effect** kĩa<sup>n</sup>-khì 生效  
**have good influence upon a person** kā lǎng  
kam-hòà, kám-hòà lǎng 感化人  
**have good luck, flourishing** ōng-khì 旺氣  
**have good memory** kì-ek-lék chin hó 記憶力  
很好  
**have good sleep, comfortable for sleeping**  
hó-khùn, siàng-tōa-bǐn 好睡,睡得很沉,睡大  
覺  
**have goods on hand but no one wants to  
buy, supply but no demand** ū-hāng bǒ-  
chhī 有行無市  
**have great strength in one's arm** ū chhiú-  
bòe-lát 有腕力  
**have growth, tumor or goiter** se<sup>n</sup>-liú 長瘤  
**have gum-boil** se<sup>n</sup> khí-pau 長齦瘡  
**have hanging or drooping jaw** chhùi ē-táu  
sǒe-sǒe 下頷鬆弛  
**have heard** thia<sup>n</sup>-kòe, thia<sup>n</sup>-tiòh 聽過  
**have high opinion of, to respect, worth re-  
specting** khòà<sup>n</sup>-ē-khí 看得起  
**have internal piles protruding down, pro-  
lapsed rectum, proctocoele** thó<sup>n</sup> tng-tháu  
脫肛  
**have large circle of acquaintances, have  
social connections** lǎng-bīn chin khoah,  
lǎng-bīn sèk, kau-chè ē hōan-úi chin  
khoah 人面廣,人面熟  
**have light fingers, thievish habit** pháí<sup>n</sup>  
chhiú-jiáu 有盜癖,有賊癖  
**have line all the way across one's palm** tng-  
chiú<sup>n</sup> 斷掌紋  
**have load too heavy to be carried, said also  
of a person in weak health** chài bē-tiáu  
載不住,撐不住  
**have long arms and legs** kha-lò chhiú-lò 手長  
腳長  
**have long way to go** chiǎn-tǒ iǎu-oán 前途遙  
遠  
**have lost hope or desire for a thing** sí-sim 死  
心  
**have male offspring** chhut-teng 生兒子,得子

<b>have meal together</b> hōe-chhan 會餐	<b>have no heart for doing a thing</b> bǒ sim-chiáⁿ 沒有心情
<b>have measles</b> chhut-phiah 出疹子	<b>have no idea what time it is</b> ū thiⁿ bǒ jít-thǎu 有天無日,無時間觀念
<b>have met once before</b> bat kìⁿ-tiòh 見過,曾見到	<b>have no market price</b> bǒ hǎng-chheng 沒有市 價,無行情
<b>have miscarriage, prove abortive, fail to materialize</b> làu-the, liú-sán 流產,小產	<b>have no money, have no ability</b> bǒ-ko 無錢, 無才
<b>have money left over</b> chhun-chiⁿ 剩錢	<b>have no more business with him</b> kap i tng-lō 跟他斷交
<b>have more free time</b> khah ū ěng 比較有空	<b>have no one to rely on, be isolated</b> bǒ i bǒ óa 無依靠,無依無靠
<b>have much experience</b> keng-giām hong-hù 經驗豐富	<b>have no one to turn to</b> chǎu-tǎu-bǒ-lō 走投無 路
<b>have much phlegm</b> kāu-thǎm 多痰	<b>have no patience</b> bǒ jím-nāi-sim, chin bē jím- nāi 沒有耐心,很不能忍耐
<b>have never been here</b> m̄-bat lái 沒有來過,不曾 來	<b>have no place to escape to</b> bǒ-tè thang chǎu 沒地方逃
<b>have never eaten</b> m̄-bat chiah 沒有吃過,不曾 吃	<b>have no power or authority</b> bǒ-kōan 無權
<b>have never read it</b> m̄-bat thák, m̄-bat thák-tiòh 沒有讀過,不曾讀到	<b>have no resource, have no alternative, no way out</b> bǒ-pō 沒法子
<b>have never seen him before</b> m̄-bat kap i kìⁿ- bīn 未曾跟他見面	<b>have no social rank or position, look down, despise</b> bǒ-bák-tē 不被看得起
<b>have nightmare</b> chò ok-bāng 做惡夢	<b>have no special skill, without any excel- lence to recommend one</b> it-bú só-tióng 一無所長
<b>have no affinity for</b> bǒ-iǎn 無緣	<b>have no working capital</b> bǒ chíⁿ thang chiu- choán, bē-tàng chiu-choán 沒錢週轉,不能 週轉
<b>have no alternative</b> bǒ-tǎi-óa 無可奈何	<b>have not paid dues, tax</b> khiàm-kiáu 欠繳
<b>have no alternative but to do it, unavoid- ably, be compelled to do</b> kō-put-chiong 不得已	<b>have nothing to do with it, be denied a share</b> bǒ-hūn 沒份
<b>have no alternative, to have to, powerless</b> bǔ-khó nāi-hǒ, ām-ē seⁿ-liú 無可奈何,領下 長瘤	<b>have nothing to do, never mind</b> bǒ tǎi-chì 沒 事做,不要緊
<b>have no answer, unable to say anything</b> bǒ oē thang kóng 無話可講,無話可說	<b>have nothing to eat</b> bǒ thang chiah 沒得吃,沒 東西吃
<b>have no assistants, only born child</b> toaⁿ- kha-chhiú, kō kha-chhiú 單單一個人,獨自 一人,無兄弟姊妹	<b>have one's house filled with riches</b> kim-giòk bóan-tóng 金玉滿堂
<b>have no brains, forgetful</b> bǒ thǎu-náu 沒有頭 腦,記性壞	<b>have one's meals at someone's expense, depend upon someone for eating and costs</b> óa i chiah 跟他搭伙
<b>have no budget for</b> bǒ í-sòan 沒有預算	<b>have one's mind made up, be determined</b> chū-pān, chhūn-pān 決意
<b>have no clue</b> bǒ-cháng-thǎu 無線索,無頭緒	<b>have one's name entered in the family reg- ister</b> jip-chék 入籍
<b>have no conscience, impervious to a sense of justice</b> bǒ thian-lióng 沒有天良	<b>have one's property attached</b> pī cha-hong 被 查封
<b>have no descendants</b> bǒ-sǔ 無後嗣	<b>have one's standards set high</b> bák-thǎu koán 眼界高
<b>have no effect on</b> bǒ lí-hāi koan-hē 無利害關 係	<b>have painful sores, severe boils, abscesses</b> seⁿ-thiáⁿ (archaic) 生瘡疔
<b>have no effect, prove fruitless</b> bǒ hāu-kó 無 效果	
<b>have no experience of..., have never...</b> m̄- bat... 沒有...過,不曾...	
<b>have no family or children</b> kō-moⁿ chéh- chéng (a curse) 絕子絕孫	
<b>have no fixed residence, wander here and there unpredictably</b> hêng-chong put-tēng 行蹤不定	

## have

**have person's name listed in the census record** pò hō-kháu 報戶口  
**have piles** se<sup>n</sup> tī-chhng 生痔瘡  
**have pimples** se<sup>n</sup> thiāu-á 長面皰  
**Have pity on me.** Khó-lín góa. 可憐我!  
**have pleasant voyage or flight** It-lō sūn-hong. 一路順風!  
**have poor appetite** sít-iòk put-chín 食慾不振  
**have poor harvest** sit-siu 失收  
**have practical experience** kha tǎh sít-tē khì chò 腳踏實地去做  
**have premonition** chin-chai 早已料到  
**have previous criminal record** phái<sup>n</sup>-té 有前科者  
**have priority** ū iu-sian-kōan 有優先權  
**have property wealth, or influence** ū kin-té 有根底  
**have puppet shows** poa<sup>n</sup> pò-tē-hì 演布袋戲  
**have rain dropping from the roof** tih-hō 滴雨  
**have relations, have complications** ū koa-kat 有瓜葛  
**have ringing in the ears** hī<sup>n</sup>-khang ē ki 耳鳴  
**have scabies, itch** se<sup>n</sup>-kè 生疥  
**have searched or looked everywhere** chhōe-thàu-thàu 找遍,找透透  
**have seen** kī<sup>n</sup>-kòe 見過  
**have self respect or sense of honor, ambitious, have strong will** ū chì-khì 有志氣  
**have self-respect** chū-tiōng 自重  
**have a sense of honor** kò bīn-chú, kò thé-bīn 顧面子  
**have sexual intercourse** kàn, sio-kàn (vulgar expression) 性交,相姦  
**have shares in a joint business venture** hūn-kó 認股,投資  
**have sincere talk, talk in a sincere manner** khún-tǎm 懇談  
**have sinus condition** se<sup>n</sup> phī<sup>n</sup>-lěng 鼻竇炎  
**have sleep** khùn chit chhé<sup>n</sup> 睡一覺  
**have slept quite enough** khùn pá 睡飽,睡足  
**have smallpox** chhut-chu 出天花  
**have some ability** ū jī-pō-chhit 有兩下子  
**have some knowledge** sío-khóa chai-ia<sup>n</sup> 稍微知道  
**have some plot in mind, one who cannot have a heart-to-heart talk** kāu-hēng 陰沉,多疑心  
**have some rank or position, have a very good situation** ū tē-ūi 有地位

**have something in one's care, safekeeping** pó-kóan 保管  
**have something to do with, to concern** iú-koan 有關  
**have spring water** chhut-chōa<sup>n</sup> 出泉水  
**have stomach disorder, have a weak digestive system, diarrhea** phái<sup>n</sup> pak-tó 消化不良,拉肚子  
**have stroke of bad luck, come to grief** tài-soe 觸霉頭,帶衰  
**have studied, have the experience of reading** thak-kòe, thak-tiòh 讀過  
**have succeeded in finding** chhōe-ū 找到了  
**have sudden attack of severe colic, cholera, or cramps in the stomach** tiòh-soa 中暑  
**have surplus or remainder, more than enough** ū chhun 有剩餘  
**have sweet memory of, remember with longing or nostalgia** hoǎi-liām 懷念  
**have the hurtful effect that...** tì-sú..., tì-kàu... 致使...,以致...  
**have the courage to do what is right, regardless of the consequences** kian-gī ióng-úi 見義勇為  
**have the craving come upon one** khi-giàn 發癮  
**have the measles** chhut-mǎa-á, chhut-phiáh 出麻疹  
**have the name but no reality, in name only** ū-mia bō-sit, iú-bēng bǔ-sit 有名無實  
**have the power of calculating or recognizing at a glance** hó bak-sek 好眼力  
**have the right to, hold or have authority in or over** ū-kōan 有權  
**have the same father, but different mother** kāng-pē kò-bú 同父異母  
**have the same mother, but different father** kāng-bó kò-pē 同母異父  
**have the skin scraped, have an abrasion** chhè-tiòh 擦到,搓到  
**have the teeth repaired, have teeth filled** pó-chhùi-khí 鑲牙,補牙  
**have thorough knowledge of** chin ū káng-kùi 很講究  
**have to deal with regardless of being repugnant** chhap-siáu (vulgar) 管它的  
**have to, not to do, not to be, it cannot be** m̄-tō 不就應該  
**have troubled you** Hō lí chin sin-khó. 讓你太辛苦了!  
**have twins** se<sup>n</sup> siang-se<sup>n</sup> 生雙胞胎

**have typhoon** chò hong-thai 颶颶風  
**have unnecessary suspicions** gǐ-sǐn gǐ-kúi 疑  
 神疑鬼  
**have used up one's literary talent or energy**  
 kang-lǒng chǎi chǐn 江郎才盡  
**have very contracted views, stingy, stiff**  
 tàng-sng (a scolding, chiding) 小氣  
**have way with the ladies** chin gǎu phā<sup>n</sup> cha-  
 bó gín-ná 很會罩馬子  
**have weak legs, congenital or as a result of  
 long sickness** nng-kha 腳軟  
**have wide experience, veteran** lāu keng-  
 giām 老經驗, 老手  
**have wide social connections, have a large  
 circle of acquaintances** kau-chè chin  
 khoah 交際很廣  
**have...only, there is only...** chí-ū...nā-tīa<sup>n</sup> 只  
 有...而已  
**haven** káng-kháu, pī-lān-só 港口, 避難所  
**haven or shelter for refugees, refugee camp,  
 center** lān-bǐn siu-iǒng-só 難民收容所  
**havoc** phò-hāi, húi-hāi, húi-biát 破壞, 毀壞, 毀滅  
 - to make havoc of ɔ̄-pèh phò-hāi 隨便破壞  
**Hawaii, Honolulu** Ha-oa-ih, Hā-ui-í, Tǎn-tó 夏  
 威夷, 檀島  
**Hawaiian dance, hula hula** chháu-kǔn-bú 草  
 裙舞  
**hawk** eng-á, lāi-hiòh 老鷹  
**hawk-nosed** eng-ko-phī<sup>n</sup> 鷹哥鼻  
**hay** chháu, ta-chháu 草, 乾草  
 - to make hay while the sun shines thàn hó  
 ẽ ki-hōe 趁機  
**hay fever** kòe-bín-chèng, hoe-hún ín-khí ẽ pē<sup>n</sup>  
 過敏症, 花粉引起的病  
**hayfork** thih-chhe-á 鐵叉  
**hayloft** khng ta-chháu ẽ só-chāi 放乾草的地方  
**haystack** chháu-tun 草堆  
**hazard** gǔi-hiám, mō-hiám, tó ũn-khì 危險, 冒  
 險, 賭運氣  
**haze** khi-hū á-sī chhòng-tī lǎng 欺負或戲弄人  
**hazel** chhian ka-pi-sek 淺褐色  
**hazy** tà-bū, tà-bǒng, bū-bū 籠罩著霧, 模糊的  
**HBO, Home Box Office** Bí-kok iú-sò<sup>a</sup>-tiān-sī  
 HBO, 美國有線電視頻道  
**H-bomb, nuclear bomb** hùt-chú-tǎn, hùt-chú-  
 tǒa<sup>n</sup> 核子彈  
**HDTV, high definition TV** ko-chheng-sek-tō  
 tiān-sī, ko ōe-chit tiān-sī 高清晰度電視, 高  
 畫質電視

**he, him, other, another, she, her, it, that** I 他,  
 她, 它  
**head** thǎu, thǎu-khak, thǎu-náu, síu-léng, léng-  
 tō, chò-thǎu 頭, 頭顱, 頭腦, 首領, 領導, 為首  
 - to bow the head to the ground tòm-thǎu,  
 kháp-thǎu 點頭, 磕頭  
 - to raise the head to heaven ta<sup>n</sup>-thǎu 頭朝  
 天  
 - to shake one's head iǒ-thǎu 搖頭  
 - with bowed head à<sup>n</sup>-thǎu, thǎu-khak lě-lě  
 低頭, 垂頭  
**head crooked, askew** thǎu khi-khi 頭歪斜  
**head hanging down, hair hanging down  
 over the forehead, to nod** tám, tòm 垂, 點  
**head instructor of martial arts** kàu-thǎu 教頭  
**head inclined** thǎu phe-phe 斜著頭  
**head man of an association, chairman** hōe-  
 tíu<sup>n</sup> 會長  
**head man of a village** chhoan-tíu<sup>n</sup> 村長  
**head of a neighborhood section** lín-tíu<sup>n</sup> 鄰長  
**head of a class or group** pan-tíu<sup>n</sup> 班長  
**head of a tribe** chòk-tíu<sup>n</sup> 族長  
**head of an entire order of society** chóng-  
 hōe-tíu<sup>n</sup> 總會長  
**head of an organization or government** síu-  
 tíu<sup>n</sup> 首長  
**head of a board, head of a department,  
 cabinet minister** pō-tíu<sup>n</sup>, khò-tíu<sup>n</sup> 部長, 課  
 長  
**head of a department in a government  
 agency** chhù-tíu<sup>n</sup> 處長  
**head of a division** kó-tíu<sup>n</sup> 股長  
**head of a factory** chhiu<sup>n</sup>-tíu<sup>n</sup> 廠長  
**head of a firm, shop or family, one's hus-  
 band** thǎu-ke 老闆  
**head of a gang of robbers** chhát-ǒng, chhát-  
 thǎu 賊王, 賊首  
**head of household, a personal account in  
 bank, person of status** hō-thǎu 戶頭  
**head of Labor bureau** Lǒ-kang kiók-tíu<sup>n</sup> 勞工  
 局長  
**head of a slope** kīa-téng 坡上  
**head of the business department** ẽng-giáp-  
 pō chú-jīm 營業部主任  
**head of the Church** Sèng-kàu-hōe ẽ síu-léng,  
 thǎu-lǎng 聖教會的首領  
**head of the family or household** ka-tíu<sup>n</sup>, it-ka  
 chi-chú 家長, 一家之主  
**head of the military instructors in a school**  
 chóng-kàu-koa<sup>n</sup> 總教官

## hear

**head of the table, the highest ranking, senior** síu-sék 首席

**head office of a business** chong-tiam 總店

**head office of a firm** chong-hang 總行

**head office, headquarters of police in a city or county** chong-kiok 總局

**head official** chu-jim 主任

**head or chairman of a department in a college** he-chu-jim 系主任

**head or director of an office** so-tiu 所長

**head stuffed up** thau-khak gong 頭暈

**head teacher or assistant principal in a primary school** kau-to chu-jim 教導主任

**head, soul, leader, the brains** chu-nau, chu-nau-chia 主腦, 主腦者

**headache** thau-khak thian, thau-hong 頭痛, 頭風濕, 頭風

**headcheese** ti-thau-ka 豬頭膠

**headdress** thau-chiam-a, thau-kin-a, thau-mo-ě heng-sek 頭簪, 頭巾, 頭髮的梳式

**heading, item** hang-bok 項目

**heading, theme, subject, thesis, proposition, topic, sign, bring to notice, write down** te, toe, te-bak, phiau-te, hui-heng hong-hiong 題, 題目, 標題, 飛行方向

**headlight** tao-teng, chia-ě chian-teng 大燈, 車前燈

**headline of a newspaper** sin-bun phiau-te, tao-ji sia-ě phiau-te 新聞標題, 大字寫的標題

**headline news, lead story in a paper** thau-tiau-sin-bun, thau-ho sin-bun 頭條新聞

**headman** thau-lang, thau-bak 首長, 頭目, 領導者

**headman of a ward** khu-tiu 區長

**headmaster** hau-tiu 校長

**head-on-collision** chian-bin chiong-tut 正面衝突

**headphone, earphone** hi-ki, a-chi (phonetic), thia-tang 耳機, 聽筒

**headquarters** chong-po, chong-kiok, su-leng-po, pun-tiam 總部, 總局, 司令部, 本店

**headquarters of a high command** chong-chi-hui-po 總指揮部

**headquarters of a political party, Local Councils of the Nationalist party** tong-po 黨部

**heads knocking together, as in the dark or in a crowd** thau-khak sio-khok 頭相撞

**headstrong** ko-chip, ban-phoe, ho lang kong be thia, thiau-kang e, ko-i e 固執的, 倔強, 故意的

**headstrong stubborn person, a person of very fixed opinion** tiu-kui 故作逢拗

**headwind, against the wind** chiah-hong, chian-hong 風吹得到的地方, 逆風

**heal disease** i-ti 醫治

**heal sickness** i-pe 治病

**heal, to cure, treat a disease, relieve** i, ti-liu 醫治, 治療

**healing drugs, medicines** i-iok 醫藥

**health** kian-khong 健康

**health, hygiene, sanitation** oe-seng 衛生

- **board of health** oe-seng-kiok 衛生局

- **delicate health** lam sin-mia 身體虛弱

- **restored to health** hok-goon 復原

**Health Education Room** Oe-seng Kau-iok-sek 衛生教育室

**Health Examination Clinic** Mng-chin The-kiam 門診體檢

**health foods** kian-khong-sit-phin 健康食品

**health insurance card** kian-po-kah 健保卡

**health plan** po-kian 保健

**health, healthy** hong-kian, kian-khong, iong-kia, 康健, 健康, 勇健

**healthy** kian-khong, hong-kian, iong, iong-kia, u oe-seng 健康, 健壯, 有衛生

**healthy and free from trouble** hong-thai 康泰

**healthy and handsome, strong and slim** kian-bi 健美

**healthy and robust, strong and vigorous** kian-chong 健壯

**healthy color** khi-sek ho 氣色好

**healthy complexion** bin-sek ho 臉色好

**healthy, wholesome, sound** kian-chuan 健全

**heap** tui, tun, thiap 堆, 頓, 疊

**heap of earth and rubbish formed gradually** tho-tui 土堆

**heap of sweet potatoes** chit tui han-chi 一堆地瓜, 一堆番薯

**heap up stones** thiap chioh-thau 疊石頭

**hear** thia, thia-ki, thia-tioh 聽, 聽見, 聽到

**hear a case** sim-phoa an-kia 審判案件

**hear but can not understand, hear but don't know what it is** thia m-bat 聽不懂

**hear but cannot understand, listen but not accept** thia be jip-ni 聽不入耳

**hear confessions** thia ko-kai 聽告解

**hear incorrectly, misunderstand what one has heard said** thia-chho 聽錯

**hear what someone says but cannot understand** ah-á thia<sup>n</sup> lǔi 鴨子聽打雷,聽不懂

**heard wrongly or incorrectly, misunderstood, make a mistake in hearing** thia<sup>n</sup> m-tiòh khì 聽錯了

**hearing aid** chō-thia<sup>n</sup>-khì 助聽器

**hearing** thia<sup>n</sup>-lèk, thia<sup>n</sup>-kak 聽力,聽覺

- **He is hard of hearing.** I ẽ hī<sup>n</sup>-khang chin tâng. 他的耳朵重聽。

- **very sharp hearing** hī<sup>n</sup>-khang lāi 聽力很好

- **within hearing** thia<sup>n</sup>-ē-tiòh ẽ 聽得到

**hearing-impaired** thia<sup>n</sup>-chiòng-ẽ, hī<sup>n</sup>-á thia<sup>n</sup>-bō ẽ 聽障的

**hearsay** hong-sia<sup>n</sup> 謠傳

**hearsay, legends, stories passing from mouth to mouth, unconfirmed reports** thōan-soat 傳說

**hearse** lěng-chhia 靈車

**heart, organ of the body** sim-chōng, tiong-sim, sim-koa<sup>n</sup> 心臟,中心,心肝

- **peaceful heart** an-sim 安心

- **reverential heart** kèng-khiǎn ẽ sim 敬虔的心

- **to keep in one's heart** khng tī sim-lāi 放在心裡

- **to learn by heart** kī-khí-lāi 記住

- **to lose heart** sit-chì 失志

- **weak heart** sim-chōng bō lát, sim-chōng soe-jiók 心臟無力,心臟衰弱

**heart attack** tút-hoat-sèng sim-chōng-pē<sup>n</sup> 突發性心臟病

**heart beats violently** sim-koa<sup>n</sup>-thǎu phòk-phòk-chhéng 心蹦蹦跳

**heart blossoming, be brimming with joy, feel very happy** sim-hoe khui 心花開

**heart breaking with anxiety** chhau-sim peh-pak 焦慮心碎

**heart broken** siong-sim 傷心

**heart broken, heart feels like it is being cut by a knife** sim jū to koah, sim-koa<sup>n</sup> chhin-chhū<sup>n</sup> to teh koah 心如刀割

**heart disease** sim-chōng-pē<sup>n</sup> 心臟病

**heart failure, cardiac paralysis or arrest** sim-chōng bá-pi 心臟麻痺

**heart failure, very weak** sim-chōng soe-chiat 心臟衰竭

**heart harder than iron, showing no pity or refusing to make up after a dispute** sim-koa<sup>n</sup> khah ngē thih 鐵石心腸

**heart of a city** chhī tiong-sim 市中心

**heart of a cow** gǔ-sim 牛心

**heart or conscience filled with remorse or trouble, devoid of peace, uneasy, insecure, anxious** bē an-sim, bē hòng-sim 不放心

**heart palpitations** sim-chōng phòk-phòk chhái<sup>n</sup> 心臟砰砰跳

**heart rate** sim-thiàu-lút 心跳率

**heart stimulant** kiōng-sim-che 強心劑

**heart without any care or anxiety** chheng-sim 清心

**heart, mind, darling, honey** sim-koa<sup>n</sup>, sim-koa<sup>n</sup>-tháu 心肝,心頭

**heart, mind, intention, desire, will, sense, moral nature, the middle, the center or inside** sim 心

**heart, the bottom of one's heart, one's inmost heart, one's real intention** lāi-sim 內心

**heartbeat** sim-thiàu 心跳

- **irregular heartbeat** sim-lút put-chèng 心律不正

**heartbroken, sad, grieved** sim-sng 心酸

**heartburn** sim thà<sup>n</sup>, chit-tò, sim-koa<sup>n</sup>-thǎu cho-cho 心痛,嫉妒,胸悶

- **very sick with heartburn** sim chin thà<sup>n</sup> 心很痛

**heartfelt** chin-sim chin-ì, sěng-sim sěng-ì, sim-lāi chhim-chhim kám-kak-tiòh 真心真意的,誠心誠意的,深深感到

**hearth** hóe-lǒ, ka-těng 火爐,家庭

- **god of the hearth** chàu-sǐn 灶神

**heartily** chin-sim, sěng-khún, jiát-sim, chap-hun 真心,誠懇,熱心,十分地

- **I am heartily sorry.** Góa chin-sim thòng-hòe. 我真心痛悔。

- **to laugh heartily** chhiò kah boeh sí-khì 笑翻了

**heartily willing, thoroughly pleased to do some work or give a gift** sim kam chéng goān 心甘情願

**heartland** sim-chōng tē-tài 心臟地帶

**heartless** bō-chéng, chǎn-jím 無情,殘忍

**heartless and cruel, rotten to the core** lǒng-sim káu-hì 狼心狗肺

**heartless lover, unfaithful husband, man who abandons a woman with whom he has cohabited** pòk-chéng-lǒng 薄情郎

**heartless, fickle, ungrateful, destitute of good feelings, grown cold in friendship** pòk-chéng 薄情

## heavy

**heartly** sĕng-khún, chin-sim ě, sin-thé ióng-kĭa<sup>n</sup>  
誠懇,真心的,強健

**heartly old age** lāu-kut tĕng khong-khong, lāu-phōe bē kòe hong. 老骨硬幫幫,老皮不透風,老當益壯

**heat** sio, hĭa<sup>n</sup>, pŭ, jiát, jiát-khì, jiát-tō̄ 燒,燃,炆,熱氣,熱度

- **scorching heat, hot weather** joah kah boeh sí-khì 熱得要死

**heat again** thng-chhài, thng-sio, koh hĭa<sup>n</sup> hō̄ sio 菜再熱一熱,再溫熱

**heat capacity, calorie** jiát-liōng 熱量

**heat conductive** thōan-jiát 傳熱

**heat energy, thermal energy** jiát-lék 熱力

**heat in the stomach, biliousness** ūi-hóe 胃火

**heat prostration** pek-tiōh 中暑

**heat rays** jiát-sò<sup>a</sup> 熱線

**heat resisting, heat-proof** nāi-joah, nāi-jiát 耐熱

**heat shield** hōng-jiát 防熱

**heat to a boil** hĭa<sup>n</sup> hō̄ kún 燒開

**heat water** hĭa<sup>n</sup> sio-chúí 煮熱水

**heated discussion, fierce dispute** kek-liát ě gĭ-lún 激烈的議論

**heated frying-pan** jiát-tĭa<sup>n</sup> 熱鍋

**heater** hóe-lō̄, ka-jiát-khì, tiān-jiát-khì 火爐,加熱器,電熱器

**heathen** gōa-kàu-lǎng, hui Ki-tok-tō̄ 外教人,非基督徒

**heathenism, paganism** ĭ-kàu 異教

**heave** chhut-lát gĭa-khí-lǎi, kiát, tàn, tĭm, hoat-chhut hai<sup>n</sup> ě sia<sup>n</sup> 用力舉起,投擲,發出

**heave a sigh of relief** thó<sup>·</sup> tōa-khùi 嘆氣

**heaven** thian-tōng, thian-tĕng, thian-kok, thi<sup>n</sup>, se-thian (Buddhist) 天,天堂,天國,西天

- **to cry out to heaven** mē-thi<sup>n</sup> mē-tē 罵天罵地

- **to go to heaven** seng thian-tōng, kui-thian 升天堂,歸天

**heaven above and earth below, the universe** thi<sup>n</sup>-téng tē-ē 天上地下

**heaven and earth, the universe** thi<sup>n</sup>-tē, thian-tē, hōng-thian hō̄-thó<sup>·</sup> 天地,皇天后土

**heaven and hell** thian-tōng tē-gék 天堂地獄

**heaven, the sky** chhong-thian 蒼天

**heavenly** thian-kok ě, thian-tōng ě, thi<sup>n</sup>-téng ě 天國的,天堂的,天上的

**heavenly bodies** chhe<sup>n</sup>, chhe<sup>n</sup>-kĭu 星,星球

**heavenly bodies, astronomy** thian-bŭn 天文

**heavenly bodies, nudism, sunbathing** thian-thé 天體

**heavenly host, heavenly spirits** thian-kun 天軍

**heavenly mandate, fate, destiny, will or decree of Heaven** thian-bĕng 天命

**heavenly moral obligations, natural relationships of man** thian-lŭn 天倫

**heavenly spirits, angels** thian-sĭn 天神

**heavens above, God** siōng-thian 上天

**heaven's purpose or decree** thi<sup>n</sup>-ì, thian-ì 天意

**heavier, having a greater specific gravity** tāng-chhìn 有重量的果菜

**heavily weighted like a weight on a curtain so that it may hang down evenly** thūi-tāng 垂重

**heaviness** tāng-liōng 重量

**heavy** tāng 重

**heavy beard** hō̄-chhiu 鬍鬚子,鬍鬚

**heavy beating** tiōng-tá<sup>n</sup> 重打

**heavy cigarette smoker, smokes opium, tobacco snake** hun-chōa 癮君子

**heavy clothing** kāu-sa<sup>n</sup> 厚衣

**heavy enough, up to weight** kàu-tāng 夠重

**heavy gales during the winter** káu-kàng-hong 九降風

**heavy hearted** pi-ai, ut-chut 悲哀,鬱悶

**heavy imprecations, imprecate, rail at** chü-chhám 咒詛

**heavy industry** tiōng-kang-giáp 重工業

**heavy load** tāng-tà<sup>n</sup> 重擔

**heavy load lane** tāng-chhia-tō̄ 重車道

**heavy load vehicle** tāng-chhia 重車

**heavy metal** tiōng-kim-siòk 重金屬

**heavy oil, diesel oil** tiōng-iŭ 重油

**heavy punishment, lay on a grave punishment** giám-hoát 嚴罰

**heavy rain** tōa-hō̄ 大雨

**heavy responsibility, serious, high responsibility, important mission, important office or post** chek-jĭm tiōng-tāi, tiōng-tāi chek-jĭm 責任重大,重大責任

**heavy sleeper** tiōng-bĭn 睡懶覺,貪眠

**heavy smoker** hun-kúi 煙鬼

**heavy snow** tōa-seh 大雪

**heavy taxes** tāng-sòe 重稅

**heavy wrapping paper** phōe-chóa 皮紙

**heavy, serious, grave** tĭm-tāng, tĭm-tiōng 沉重

<b>heavy, weighty, serious, grave, heinous, important</b> tāng, tiōng 重	<b>heirless, without posterity</b> , bŭ-hiō, choat-hiō 無後, 絕後代, 絕嗣
<b>heavyweight boxing</b> tāng-liōng-kip 重量級	<b>heirloom</b> thōan-ka-pó, chó-thōan-ě, chó-sian thōan-loh-lăi ě mih 傳家寶, 祖傳的
<b>Hebrew</b> Hi-pek-lăi-bŭn, Iŭ-thài-lăng 希伯來文, 猶太人	<b>heirs of the Kingdom of Heaven</b> Thian-kok ě kè-sĕng-jĭn 天國的繼承人
<b>heckle, ask questions maliciously</b> chit-bŭn 質問	<b>held as a hostage</b> pī kiap-chhĭ 被劫持
<b>hectare (15.13 acres)</b> khéng, kong-khéng 頃, 公頃	<b>held spellbound by a beautiful woman, love, enraptured, ecstasy</b> siau-hŭn 消魂, 銷魂
<b>hectic, pyretic tuberculosis, TB fever</b> lŏ-jiat-chĕng 癆熱症	<b>held up by or burdened with something</b> tŭn-sin 纏身
<b>hectic, face flushed, excited, irritating, upset</b> āng-kòng-kóng, hoat-jiat, chin chhĭ-kek 發紅的, 發熱的, 很刺激的	<b>helicopter</b> tit-seng-ki 直升機
<b>hedge</b> chhiu"-ŭi-á, lĭ-pa, ŭi lĭ-pa 圍牆, 籬笆, 圍籬笆	<b>hell</b> tē-gák, im-kan, im-hú 地獄, 陰間, 陰府
<b>hedonism</b> khòai-lòk-chú-gĭ, hióng-lòk-chú-gĭ 快樂主義, 享樂主義	- <b>eternal pains of hell</b> tē-gák ě éng-khó 地獄的永苦
<b>hedonistic and material world</b> hoa-hoa sè-kài 花花世界	- <b>to fall into hell</b> loh tē-gák 下地獄
<b>heed</b> chù-ì, sè-jĭ, koan-sim 注意, 細心, 小心, 關心	<b>hell world</b> bĕng-kài 冥界
<b>heedful, cautious, careful, take great care to avoid danger</b> chù-ì, kĭn-sĭn 注意, 謹慎	<b>Hello!</b> oé 喂!
<b>heedless</b> bŏ chù-ì, bŏ sè-jĭ, bŏ kĭn-sĭn 不小心, 不謹慎	<b>Hell's Angel</b> Hui-chhia-tóng 飛車黨
<b>heedless of consequences, reckless, no idea of the fitness of things</b> m̄-chai sí-oáh 不知死活	<b>helm</b> tōa, chŭn-tōa 舵, 船舵
<b>heedless or reckless undertaking, commit a rash act</b> kheng-kí bōng-tōng 輕舉妄動	- <b>to take the helm of state</b> hōa" kok-chĕng 掌國政
<b>heel</b> kha-aŭ-te", kha-aŭ-ti" 踵, 足跟, 後腳跟	<b>helmet</b> khoe, kng-khoe, thău-khoe, he-lu-meh-toh (phonetic) 鋼盔, 頭盔
- <b>high heels</b> kŏan-kĭa-á 高跟鞋	<b>helmet, armor</b> khoe-kah 盔甲
<b>heel bone, the heel of a shoe or foot</b> āu-te", āu-ti" 踵, 腳跟	<b>helmsman</b> tō-chhiu, sái-chŭn ě 舵手
<b>heel of a shoe</b> ě ě āu-te" 鞋子的後跟	<b>help</b> pang-băng, pang-chān, tâu-kha-chhiu, pang-chŏ, tâu..., oān-chŏ 幫忙, 幫助, 助, 援助
<b>heel, the hoofs of animals</b> tĕ, tŏe 蹄	- <b>to give a helping hand to somebody</b> kă lăng tâu kha-chhiu 幫他人的忙
<b>heel-and-toe walking race</b> kĕng-cháu 競走	<b>help defend a place</b> hiap-hŏng 協防
<b>he-goat not castrated, billy-goat</b> iŭ"-káng 公羊	<b>help each other</b> siong-chŏ, sio pang-chŏ, tâu-kĕng 相助, 互相幫助
<b>heifer</b> sè chiah gŭ-bó 小牝牛	<b>help each other in guarding a community</b> síu-bōng siong-chŏ 守望相助
<b>height</b> koān, koān-tŏ 高, 高度	<b>help or aid the distressed</b> kiù-oān 救援
- <b>in the height of summer</b> joáh-thi" tng joáh ě sĭ 夏天正熱的時候	<b>help others accomplish something</b> sĕng-chŏan 成全
<b>height of the body</b> sin-kŏan 身高	<b>help others, save someone's life</b> kiù lăng 救人
<b>heinous</b> khó-ò" 可惡	<b>help out of distress, to rescue, salvage</b> kiù-lān 救難
<b>heinous crime</b> tāng-chŏe 重罪	<b>help people, to make things easier for people</b> éng lăng ě lĭ-piān 給予別人方便
<b>heir</b> kè-sĕng-jĭn, siong-siok-jĭn, hĭo-sŭ 繼承人, 相續人, 後嗣	<b>help persuade</b> chān-chhùi 幫忙說
<b>heir apparent</b> thài-chú 太子	<b>help refugees</b> kiù-chè lān-bĭn 救濟難民
	<b>help someone to do something</b> tâu kha-chhiu 幫忙
	<b>help stand up</b> hŭ-khĭ-lăi 扶起來

## herd

**help the needy** kùu-khó· 救苦  
**help the poor** kùu-chè sán-lǎng, chō·-pín 救濟  
窮人,助貧  
**help, to help** tau chhut-lát, chō·-lát 幫助,助力  
**help to persuade, help to explain** tau-kóng  
幫忙說服  
**help victims of injustice, fall out, suddenly  
turn hostile** phah-put-bók 打抱不平,翻臉  
**help wanted** tin-kúu jǐn-chǎi 徵求人  
**help wicked people to continue to do bad  
things** chō·-tūu ũi-gék 助紂為虐  
**Help yourself.** Chhía<sup>n</sup> iōng. Ka-tī lǎi. 請用,自己  
來。  
**Help! Help!** Kùu-mīa. Kùu lǎng ò·. Kùu-mīa ò·. 救  
命,救人哦,救命哦。  
**help, protect, to aid** chō·-iū 助佑  
**help, steady, support** hū·-chhǐ 扶持  
**help, work in accord, help mutually** hiáp-  
chō· 協助  
**helped from heaven, unexpected help, an  
uncanny or very lucky break** thian-chō·  
天助  
**helper, assistant** hù·-chhiú, chō·-chhiú 副手,助  
手  
**helpful** ũ pang-chō·, ũ lō·-ēng 有幫助的,有用的  
**helpless, at the end of one's rope, at wit's  
end** sok-chhiú-bū·-chhek 束手無策  
**helpless, dispossessed** bō·-i bō·-oá, bō·-i bō·-  
oá ẽ 無依無靠的  
**helpless, without choice unfortunately,  
three time loser** sa<sup>n</sup>-sia<sup>n</sup> bō·-nāi 三聲無奈  
**helplessly dependent, ill at ease, ruined,  
indecision, distress** lōng-pōe 狼狽  
**helpmate** chō·-chhiú, phōa<sup>n</sup>-lí, phòe-ngó· 助手,  
伴侶,配偶  
**helter-skelter** chhóng-pōng, chhe<sup>n</sup>-kǒng 倉惶,  
慌張  
**hem** pǒ·, aú-pǒ· 邊緣,褶邊  
**hem and haw, speak hesitatingly** thun-thò·  
吞吐  
**hem of a dress, border of a garment** sa<sup>n</sup>-á-ki  
衣服的裾  
**hem of a shirt or coat** ki 裾  
**hem, outskirts, edge, fringe, brink, margin,  
borderline** pian-ian 邊緣  
**hematin, the decomposition of hemoglobin**  
hiat-sek-sò· 血色素  
**hematology** hiat-ék-hák 血液學  
**hematoma, a swelling filled with extrava-  
sated blood** o·-lái-hoeh 瘀血

**hemiplegia, paralysis of half of one's body**  
pòan-sin put-sūi, pòan-sūi 半身不遂  
**hemisphere** pòan-kúu 半球  
- **eastern hemisphere** tang pòan-kúu 東半球  
- **western hemisphere** sai pòan-kúu 西半球  
**hemophilia** hiat-iú-pē<sup>n</sup> 血友病  
**hemorrhage** chhut-hoeh, hoeh-pang-soa<sup>n</sup> 出  
血,血崩  
**hemorrhoids** tū·-chhng 痔瘡  
- **to have hemorrhoids** se<sup>n</sup> tū·-chhng 長痔瘡  
**hemp bag** pò·-tē 布袋  
**hemp cloth used at funerals** mǒa-sa<sup>n</sup>, liām-  
pò· 麻衣,殯布  
**hemp cloth, linen cloth** tē-á-pò· 麻布  
**hemp fabrics, linen** mǒa-pò· 麻布  
**hemp, cannabis, flax** mǒa 麻  
**hemstitch a buttonhole** pǎng líu-á-khang 縫  
紉扣子孔  
**hen** ke-bó, ke-bú 母雞  
**hen cackling after laying an egg** phah kòk-  
ke 母雞咯咯叫  
**hence it may be seen that** khó·-kiàn 可見  
**hence, from this time** in-ūi án-ni, chhú·-aū 因  
為這樣,此後  
**henceforth** kim-aū, chiōng-kim í·-aū, í·-aū 今後,  
從今以後,以後  
**henhouse** ke-tiáu 雞舍  
**henotheism, monotheism** tan-it-sin-lūn 單一  
神論  
**henpecked** kia<sup>n</sup>-bó· ẽ 懼內  
**Henry Ford** Hok-ték 福特  
**hen's egg** ke-nng 雞蛋  
**hepatitis** koa<sup>n</sup>-iām, koa<sup>n</sup>-pē<sup>n</sup> 肝病,肝炎  
**Hepatitis A, Hepatitis B, Hepatitis C** A kan, B  
kan, C kan A 肝, B 肝, C 肝  
**heptagon** chhit-kak-hěng 七角形  
**herald** thōan-lēng-koa<sup>n</sup>, sian-hong 傳令官,先鋒  
**heraldry** būn-chiong-hák, būn-chiong, thōan-  
lēng-koa<sup>n</sup> 紋章學,紋章,傳令官  
**herb garden** Tiong-iòh chai-pǒe-tūu<sup>n</sup> 中藥栽培  
場  
**herb medicine** chháu-iòh, iòh-chháu, tiong-  
iòh, hàn-iòh 草藥,中藥,漢藥  
**herbalist** tiong-i, hàn-i, chhiah-kha-sian-á 中醫,  
漢醫  
**herbivorous** chiah-chháu ẽ 食草的  
**Hercules, muscleman** tai-lék-sū 大力士  
**herd** tūn, kún, kò·, chhī 群,顧,飼  
- **to live in herds** kiát kún 結群

- to herd cattle chhī gū, kò· gū 放牧牛群  
 herd cows, pasture cattle khòa<sup>n</sup>-gū 牧牛  
 herd of cattle gū-kūn 牛群  
 here, in this place, this place chia, tī chia,  
 chhū-tē 這裏,此地  
 here, this far, to this place, at our place kàu  
 chia, lán chia 到這,在這,我們這裡  
 - near here tī chia kīn-kīn a 離這裡不遠  
 here, this side, this way, on my or our part  
 chit-pēng, góa chit-pēng, goán chit-pēng  
 這邊  
 hereafter í-aū, chiong-kim í-aū, chiong-lǎi 以後,  
 從今以後,將來  
 hereditary chók-thoan ẽ, ì-thoan-seng ẽ 祖傳的,  
 遺傳性的  
 hereditary disease ùi-thoan-pē<sup>n</sup>, ì-thoan-pē<sup>n</sup>  
 遺傳病  
 hereditary prince chhin-ong 親王  
 heredity, hereditary cheng-thng, ùi-thoan-  
 seng, ì-thoan-seng 遺傳,遺傳性  
 heresy ì-toan, ì-kàu 異端,異教  
 - to preach heresy kóng ì-kàu ẽ tō-lí 講異教  
 的道理  
 heretic ì-toan-chia 異端者  
 heretical ì-kàu ẽ, ì-toan ẽ 異教的,異端的  
 heretical doctrines, heretical theory sia-soat  
 邪說  
 heretics ì-kàu-tō 異教徒  
 heretofore, up till now, up to the present  
 sō-lái 素來  
 heritage ì-sán, kè-seng-chǎi-sán, kè-seng-bút,  
 kè-seng-khoan, thian-seng ẽ mīa-ūn kap  
 khoan-lí 遺產,繼承財產,繼承物,繼承權,天生  
 的命運和權利  
 hermaphrodite pò<sup>a</sup>-im-iōng, pò<sup>a</sup>-kang-bó-á,  
 pò<sup>a</sup>-lám-iū<sup>n</sup>, im-iōng-jīn 陰陽人,半陰陽  
 hermetical án-án-án, bát-bát-bát 緊緊的,密封  
 的  
 - to seal hermetically hong kah bát-bát-bát  
 封得緊緊的  
 hermit ún-siu-sū, ún-sū 隱修士,隱士  
 hermit, soldier crab kìa-se<sup>n</sup>-á 寄生蟹  
 hermitage ún-ki ẽ só-chāi 隱居的所在  
 hernia, rupture tui-tiong, thut-tng, thoat-tng,  
 tōa lán-pha (vulgar) 脫腸,疝氣  
 hero eng-hiong, hō-kiat, iong-sū, lám-chú-kak  
 英雄,豪傑,勇士,男主角  
 hero in a turbulent age lōan-sè eng-hiong 亂  
 世英雄  
 hero of the age kai-sè eng-hiong 蓋世英雄

hero, a real man tai-tiong-hu 大丈夫  
 heroes gathered in a crowd under the king  
 kok-ong ẽ ē-bin eng-hiong jū-hūn 國王的  
 部下英雄如雲  
 heroic figure, a famous person, one who is  
 constantly in the news hong-hūn jin-bút,  
 hong-hūn-jin-sū 風雲人物,風雲人士  
 heroic virtue iong-kám ẽ tek-heng 勇敢的德行  
 heroic, brave, valiant eng-hiong ẽ 英雄的  
 heroin hái-lók-in, hái-lók-eng 海洛因,海洛英  
 heroine kin-kok eng-hiong, lí eng-hiong 巾幗英  
 雄,女英雄,女主角  
 heroism eng-hiong-chú-gī, eng-hiong khi-khai  
 英雄主義,英雄氣概  
 heron chhong-lō, chú-chiaú ẽ mīa chhin-  
 chhū<sup>n</sup> peh-leng-si 蒼鷺  
 Herpetology pǎ-thiong-lūi-hak 爬蟲類學  
 herring ng-hi, hoe-thiaú 黃魚,青魚,鯪魚  
 - packed as tight as herrings chi<sup>n</sup> kah chát-  
 thok-thok 塞得滿滿的  
 herringbone jin-jī-heng 人字形  
 hers, his, its i ẽ 她的,他的,牠的,它的,祂的  
 herself i ka-kī, i pún-sin 她自己,她本身  
 hesitate, waver, complacent, confident, ir-  
 resolute, undecided, be in doubt, tūn-  
 tau, tū-ti, kiu-kiu, sam-sim líong-ì 停頓,躊  
 躇,畏縮,三心兩意  
 hesitating, procrastinating, stealthy, furtive  
 ku-ku sui-sui 要與否無法下決定  
 hesitatingly, undecided, makes excuses or  
 objections when told to do something  
 tūn-te<sup>n</sup>, tū-ti 猶豫不前  
 hesitation tū-ti, tūn-tau 躊躇,停頓  
 - without a moment's hesitation lóng bō tū-  
 ti 都沒猶豫  
 heterodox m-si cheng-thong ẽ, sia-kau ẽ, ì-  
 toan ẽ 非正統的,邪教的,異端的  
 heterodoxy, heresy, false doctrine sia-tō, ì-  
 toan sia-soat 邪道,異端,邪說  
 heterogeneous bō-kang, pát-khoan ẽ, hūn-  
 chap 不同,別種的,混雜的  
 heterogenesis sè-tai kau-thè, seng-bút ì-heng-  
 seng-sit, chū-jian hoat-seng ẽ 世代交替,異  
 形生殖,自然發生的  
 heteromorphism pian-heng, ì-heng, oán-  
 chōan pian-thai 變形,異形,完全變態  
 hew with an ax chhò 伐,砍  
 - to hew down chhò-khi-lǎi 砍下來  
 hew with a sword phut 伐,砍

## high

**hew, to cut, engrave blocks for printing, publication, to publish** khan 刊  
**hexagonal** lək-kak-hěng 六角形  
**Hey, come here a minute.** Eh, lí lǎi chít-ē. 喂! 你來一下。  
**Hey, don't tell anyone.** Eh, m̄-thang kóng. 喂! 不要講  
**heyday, flourishing, at the peak, in full bloom, zenith, prime** chōan-sēng sǐ-tāi 全盛時代  
**hiatus** làu-kau, khang, phāng 脫漏, 空隙  
**hibernate** tong-bǐn, bih-khang, kòe-tang 冬眠, 過冬  
**hibernation** tong-bǐn 冬眠  
**hibiscus, tree mallow** phǔ-iōng 芙蓉  
**hiccup hiccough** phah-eh, khō-uh-á 打嗝  
**hick, clownish, ignorant, bucolic, stupid** sǒng, chháu-tē-sǒng 土包子, 草人  
**hidden** iap-thiap 隱密  
**hidden sorrow** iap-ai 隱憂  
**hidden stone** àm-chiòh 暗石  
**hidden weapons** àm-khì 暗器  
**hide and seek** ng-kòk-ke, bih-sio-chhōe 捉迷藏  
**hide in a hole, cave, be at home don't like to go out** tiàm-khang 躲在洞內, 居家不出  
**hide in a safe place** bih tōa an-chōan ẽ só-chāi 躲在安全的地方  
**hide it more secretly** chhàng khah bát lè 藏密一點  
**hide it under the bed** chhàng tōa bǐn-chhng-kha 藏在床下  
**hide one's head in embarrassment** kiàn-siàu kah thau lè-lè 羞得頭垂下  
**hide oneself, hide something** bih, siám, chhàng, ng 匿, 閃匿, 藏, 掩  
**hide or conceal from** ún-mǒa 隱瞞  
**hide something behind the back** iap tōa kha-chhng-aū 藏在背後  
**hide, conceal** ún-chǒng 隱藏  
**hide, bury treasure or weapons** bǎi-chǒng 埋藏  
**hide, tuck away, conceal on one's person, hide in hand behind the back, do something stealthily** iap 偷藏  
**hideous** kia<sup>n</sup>-sí-lǎng, bái-sí-ì, bái kah ē kia<sup>n</sup>-sí-lǎng 驚人的, 醜死了  
**hiding, lie hidden, latent, hidden, concealed** chiám-hók 潛伏

**hierarchy** sèng-chit-thōan (Catholic), sèng-thóng-chè, chong-kàu thōan-thé ẽ hěng-chèng 聖職團, 聖統制, 宗教團體的行政  
**high** kǎn 高  
**high and low, skilful and unskillful** kǎn-kē 高低  
**high atmospheric pressure** ko-khì-ap 高氣壓  
**high blood pressure, hypertension** hiat-ap koǎn, ko-hiat-ap 血壓高, 高血壓  
**high calorie diet, foods high in calories** ko-jiat-liōng ím-sit 高熱量飲食  
**high court** ko-téng hoat-ī<sup>n</sup> 高等法院  
**high decibel** ko-hun-pòe 高分貝  
**high fidelity, Hi-Fi** Hi-Fi, ko-tō<sup>n</sup> thōan-chin-sèng 高度傳真性  
**high flame for cooking** kín-hóe, mé-hóe 快火, 強火  
**high handed methods** ko-ap ẽ chhiú-tōa<sup>n</sup> 高壓的手段  
**high in rank, grade or quality** kǎn-kip 高級  
**high in rank, honorable, noble** chun-kùi 尊貴  
**high jump** thiàu-ko 跳高  
**high jump contest** thiàu-ko pí-sài 跳高比賽  
**high key, the soprano** kǎn-tiāu 高調  
**high Mass** ko-keng Mǐ-sat (Catholic) 歌經彌撒  
**high minded** ko-sióng 高尚  
**high mountain** kǎn-soa<sup>n</sup> 高山  
**high pay, handsome salary** ko-sin 高薪  
**high point, climax** chiam-toan 尖端  
**high position** ko-chiū, ko-ūi 高就, 高位  
**high pressure, high tension, high voltage electricity** ko-ap 高壓  
**high price** kǎn-kè 高價, 高價錢  
**high priest** tōa chè-su, tōa su-chè, su-chè-tiū<sup>n</sup> (Catholic, Jewish) 大祭司, 大司祭, 司祭長  
**high quality, exquisite, excellent** cheng-liōng 精良  
**high rank superiors** siōng-kip 上級  
**high reputation, popularity** bēng-bōng 名望  
**high school** tiong-hák 中學  
**high seas, open sea** gōa-hái 外海  
**high seas, ocean** oán-iū<sup>n</sup>, kong-hái 遠洋, 公海  
**high speed** ko-sok 高速  
**high speed rail** tiān-lián-chhia, ko-thih 電聯車, 高鐵  
**High Speed Rail Transit Bus, HSR Transit Bus** Ko-thih Chiat-ūn Kong-chhia, Ko-thih Chiat-ūn Bah-suh 高鐵捷運公車  
**high speed railway** ko-sok thih-lō 高速鐵路

- high spirited, brimming with energy or vitality** chhiong-phài 充沛
- high temperature** ko-un 高溫
- high tension wire** ko-ap-sòa<sup>n</sup> 高壓線
- high tide** bóan-tiáu 滿潮
- high, high grade** ko-téng 高等
- high, tall, lofty, elevated, eminent, honorable, noble, advanced, high priced, good in quality** ko 高
- highball** chham peng-kak khi-chúi kah kiu<sup>n</sup>-bó-chiap ě chíu 混合冰汽水及薑汁的威士忌酒
- highbred** chhut-sin ko-kùi, bēng-būn chhut-sin ě, hiat-thóng sùn ě, ũ kàu-ióng ě 出身高貴的,出身於名門的,純血統的,有教養的
- highbrow** ti-sek hūn-chú, tián ka-tī hák-būn chin pá ě lāng 知識份子,炫耀自己有高深學問的人
- high-class** ko-kip 高級
- high-class soy sauce** ìm-iũ 蔭油,上等醬油
- High-definition CAT Scan Room** Ko-chheng-sek-tō Tián-náu Tōan-tēng-sek 高清晰度電腦斷層室
- higher, advanced education** ko-téng kàu-iòk 高等教育
- higher algebra** ko-téng tã-sò<sup>o</sup> 高等代數
- higher animals** ko-téng tōng-bút 高等動物
- Higher Civil Service Examination** ko-téng khó-chhì 高等考試
- higher classes** siōng-lǐu sīa-hōe, siōng-lǐu kai-kip 上流社會,上流階級
- higher court** ko-téng hoat-ī<sup>n</sup> 高等法院
- higher level examination** ko-khó 高考
- highest authorities** chòe-ko tong-kiòk 最高當局
- highest class, excellent** iu-téng 優等
- highest class, superlative degree** chòe-siōng kip 最上級
- highest degree** chòe-ko-tō 最高度
- highest name on the list of new graduates** póng-síu 榜首
- highest organization** chòe-ko ki-koan 最高機關
- highest peak of a range** soa<sup>n</sup>-nía 山嶺
- highest point or mark** chòe-ko-tiám 最高點
- highest seat of learning** chòe-ko hák-hú 最高學府
- highest, most exalted, supreme** chì-ko bǔ-siōng 至高無上
- highest, supreme, maximum** chòe-ko 最高
- highfalutin** phòng-hong ōe 誇張的話
- high-handed policy** ko-ap chèng-chhek 高壓政策
- high-heeled shoes** kǎn-kiáh-á-ě, kǎn-táh-á 高跟鞋
- highlight, indicate, mark** piau-bēng 標明
- highlight, stand out, prominent** tút-hián 凸顯
- highly** hui-siōng, thēng-tō chin kǎn 非常,極高地
- highly gifted, great talents** ko-chǎi 高才
- highly nutritious foods or medicines, tonics** pór-phín 補品
- highly praised** chin kā o-ló 非常讚美
- highness** ko-sióng, ko-tō 高尚,高度  
- **your highness** kok-hā 閣下
- high-pitched** sia<sup>n</sup>-tiāu chin kǎn, sia<sup>n</sup> chin chiam 聲調高的,尖銳聲
- high-ranking government officials, main structure and policy of government** chèng-iàu 政要
- high-ranking officials, senior cadre** ko-kip-kàn-pō 高級幹部
- high-speed rail online-phone ticket reservation** ko-thih bāng-lō kah jí-im tēng-ūi thèh-phìo choan-iōng 高鐵網路,語音訂位取票專用
- high-spirited, proud** ióng-kám, ũ cheng-sǐn, ũ jiát-chēng ě, chhèng-chhèng-kiò 勇敢,有精神的,有熱情的,趾高氣揚的
- high-spirited, vigorously** ũ gǎn-khì 有精神,有元氣
- high-strung** sǐn-keng pe<sup>n</sup> kah ǎn-tòng-tòng, lāng sǐn-keng-chit, sia<sup>n</sup> tiāu chin kǎn 神經繃緊的,神經質,高調的
- highway** kong-lō, bé-lō 公路,馬路
- highway along the sea** pin-hái kong-lō 濱海公路
- Highway Bureau** Kong-lō-kiòk 公路局
- highway or railroad maintenance** ióng-lō 養路
- highway robbers, bandits** kiōng-tō 強盜
- highway running from east to west, Cross Island Highway in Taiwan** hōai<sup>n</sup>-kòan kong-lō 橫貫公路
- highwaymen, robbers** liòk-lím hǒ-kiát 綠林豪傑
- hijack** chhiu<sup>n</sup>-kiap, kiap, khà-iũ 搶劫,劫持,揩油
- hijack a plane** kiap-ki 劫機
- hike** oán-chiok, kun-tūi hēng-kun, chhèng-kǎn 遠足,行軍,升高
- hike in prices** khí-kè 漲價

## historical

**hilarious** hoa<sup>n</sup>-hí kah phut-phut-thiàu, chin hoa<sup>n</sup>-hí, chin lāu-jiat, 高興的蹦蹦跳, 很高興, 熱鬧的

**hilarity** hoan-lok, lāu-jiat 歡樂, 熱鬧

**hill side** soa<sup>n</sup>-phǎa<sup>n</sup> 山坡

**hill top** soa<sup>n</sup>-téng, soa<sup>n</sup>-bóe-téng 山頂

**hill, a knoll** chhián-soa<sup>n</sup> 淺山

**hill, low mountain** sío-soa<sup>n</sup>, kē-soa<sup>n</sup>, lūn, soa<sup>n</sup>-lūn 小山, 低丘, 崙

**hill, mound** thǒ-tui 土堆

**hilly country** soa<sup>n</sup>-tē 山地

**hilt** to á-sī kiàm ě pè<sup>n</sup> 刀或箭的柄

- **armed to the hilt** chǎn-hù bú-chong 全副武裝

**him, her, it** i 他

**Himalayas** Hí-má-la-ngá-soa<sup>n</sup>-mèh 喜馬拉雅山脈

**himself, herself, itself** i ka-kī 他自己

**hind** aū-bīn 後面

**hind feet** aū-kha 後腳

**hind legs of an animal** āu-thúí 後腿

**hind-brain, occiput, posterior brain** āu-náu 後腦

**hinder work** hǒng-hāi kang-chok 妨礙工作

**hinder, obstruction, obstacle, hindrance** tak-khě 阻礙

**hinder, later most** aū-bīn ě 後面的

**hinder, obstruct** hǒng-hāi, chók-gāi 妨礙, 阻礙

**hinder, stop, resist, to obstruct, forbid procedure** chók-tòng 阻擋

**hinder, separate combatants, block, obstruct, impede, bar** nǎ-chàh 攔阻, 攔截

**hindered** sīu chók-gāi 受阻礙

**hindered by sickness** chhiāng-tiòh phò-a-pē<sup>n</sup> 湊巧生病

**hindrance** kék-chhiú, hǒng-hāi, chók-gāi 礙手, 逆手, 妨礙, 阻礙

**hindrance to man's life** tui lǎng ě seng-oah ū hǒng-hāi 對人類的生活有妨礙

**hindrance, encumbrance or impediment, a family holds one back from work** tǐ<sup>n</sup>-kha tǐ<sup>n</sup>-chhiú 礙手礙腳

**hindrance, obstacle, difficulty, trouble, to break down** kò-chiòng 故障

**Hinduism** Ìn-tō-kàu 印度教

**hinge of a door or box** āu-líu 門後扣, 門後栓

**hinge, a pivot** oah-tōng ě iáp-á, iàu-tiàm, tiong-sim 活動鉸鏈, 要點, 中心

**hint, suggestion, to give a hint, suggest** àm-sī 暗示

**hip** kha-chhng-phé 臀部

**hip bone** kha-chhng-kut, tōa-lūn-kut 髖骨

**hip pocket** khò ě aū-bīn tē-á 褲子後面的口袋

**hip-hop culture** hip-hop, hi-ha-būn-hòà 嘻哈文化

**hip-hop, street dancing** ke-bú 街舞

**hippocampus, sea horse** hái-bé, hái-má 海馬

**hippodrome** kèng-bé-tiū<sup>n</sup> 競馬場

**hippopotamus** hǒ-bé 河馬

**hips, buttocks** kha-chhng-táu 臀部

**hire by the day** chhià<sup>n</sup> kang ě 以天數計酬

**hire a cab or truck together with its driver** chhià<sup>n</sup>-chhia 雇車

**hire a car** kio-chhia 叫車

**hire or entice another to do a task, instigate or incite behind the scenes** chí-sú 指使

**hire two busses** chō nng tǎi chhia 租兩部車

**hire, engage a servant, official help, laborer** chhià<sup>n</sup>-lǎng 雇人

**hire, rent** chhià<sup>n</sup>, sòe, chō 僱, 租

**hire, rent for a long time, to charter or apprentice** pāk 租, 賃

**hired laborer, hire a workman** chhià<sup>n</sup>-kang 雇工

**hired, employed** sīu-phèng 受聘

**hireling** hō lǎng chhià<sup>n</sup> ě chí<sup>n</sup>-kúí 專為金錢而被雇的

**Hiroshima** Kng-tó, Hí-ló-sih-mah (phonetic) 廣島

**his, her** i ě 他的

**his mother** in nǎ (vulgar expression) 他娘, 他媽

**His right arm is out of joint.** I ě chhià<sup>n</sup>-chhiú thut-khū. 他的右手脫臼。

**his, her or their home** in tau, in chhù, i ě chhù 他家, 他們家

**his, her or their older brother, older sister, father, mother, teacher, younger brother** in a-hia<sup>n</sup>, a-ché, lāu-pē, lāu-bú, lāu-su, sío-tū 他哥哥, 姐姐, 爸爸, 媽媽, 老師, 弟弟

**hiss** sngh-sngh-kio, hng. 發出嘶嘶聲, 嗤笑

**histology** chō-chit-hák 組織學

**historian** lèk-sú-ka, lèk-sú-hák-ka 歷史家, 歷史學家

**historic sites, historic remains** kó<sup>n</sup>-chek 古蹟

**historical** lèk-sú-siōng, lèk-sú, lèk-sú ě 歷史的

- <b>National Historical Museum</b> Kok-lip lèk-sú phok-bùt-kóan 國立歷史博物館	<b>hit upon a sudden idea, have a brain storm</b> sim-hiat lǎi-tiáu 心血來潮
<b>historical background</b> lèk-sú pōe-kéng 歷史 背景	<b>hit with knuckles</b> khiak 手指彎曲而打
<b>historical facts</b> sú-sit 史實	<b>hit with something big</b> lóng-tiòh 碰撞
<b>historical novel</b> ián-gī 演義	<b>hit with the fist</b> cheng 撞, 撞擊
<b>historical places</b> kó'-chek 古蹟	<b>hit, bump into, touch, to make contact with something</b> tak 觸
<b>historical record, annals, chronicles, century, arrange, put in order, institutions, laws and regulations, age of a person, geological period</b> kí, kí 紀, 記	<b>hit, give a blow with the fist</b> thui 揍, 捶
<b>historical traces, vestiges, relic</b> ũi-chek 遺跡	<b>hit, ran into, collide, to bump</b> pōng-tiòh 撞到, 碰著
<b>histories of a more or less fictitious nature, romances</b> gōa-sú 外史	<b>hit-and-run</b> lóng-tiòh lǎng tō thau-cháu 撞到人 就逃走
<b>history</b> lèk-sú, lǎi-lèk 歷史, 來歷	<b>hitch, moor, hooked</b> pāk-tiǎu-lē, hō kau-tiǎu-lē 繫住, 被鉤住
- <b>ancient history</b> kó'-tāi-sú 古代史	- <b>Everything went off without a hitch.</b> It- chhè lóng chìn-hěng kah chin sùn-lī. 一切 都進行得很順利.
- <b>modern history</b> kīn-tāi-sú 近代史	<b>hitchhike</b> chah-chhia 搭便車
- <b>national history</b> kok-sú 國史	<b>hitching post to tie up cattle</b> gǔ-khit 繫牛之 小木柱
<b>history of economics</b> keng-chè-sú 經濟史	<b>hitherto, up to now</b> it-hiòng 一向
<b>history of literature</b> bǔn-hàk-sú 文學史	<b>hit-man, killer</b> sat-chhiú 殺手
<b>History of the Three Kingdoms</b> Sam-kok-chì 三國誌	<b>HIV, Human Immuno-deficiency Virus</b> jǐn-thé bián-ék khoat-hoat pē <sup>n</sup> -tòk 人體免疫缺乏 病毒
<b>history, study of history</b> sú-hàk, lèk-sú-hàk 史 學, 歷史學	<b>hive</b> phang-siū, chit siū phang 蜂巢, 一窩蜂
<b>histrionic</b> chò hì ě, ián-oǎn ě 演戲的, 演員的	<b>hives</b> chhìn-nah, khí-chhìn-nah 麻疹
<b>hit</b> phah 打	<b>hoard money</b> chek chǐ <sup>n</sup> 密藏金錢
<b>hit a ball</b> phah-kiu 打球	<b>hoard, collect</b> siu 收
<b>hit by a dart or arrow</b> tiòh-chì <sup>n</sup> 中箭	<b>hoard, save</b> chek 積
<b>hit by gun shot</b> tiòh-chhèng 中槍	<b>hoard, stock up on</b> tún 囤積
<b>hit head with knuckles or rocks</b> khian thǎu- khak 用食指與中指或石頭打頭部	<b>hoard, store up goods in the hope of selling them at higher prices later</b> tún-chek 囤 積
<b>hit one's head in frustration or anger</b> cheng- thǎu kháp-hiáh 氣得撞頭, 氣極了	<b>hoarfrost</b> pèh-sng 白霜
<b>hit or rub against with elbow or arm in passing, to jostle</b> e-tiòh, oe-tiòh 撞到, 推 擠到	<b>hoarfrost forming</b> loh-sng 降霜
<b>hit or strike slightly, give a hint, nod the head when drowsy</b> tuh 打盹, 暗示	<b>hoarse</b> sau-sia <sup>n</sup> 聲音沙啞
<b>hit palm of one's hand</b> koat-chhiú-tě 打手心	- <b>He is hoarse.</b> I bǒ sia <sup>n</sup> . I sau-sia <sup>n</sup> . 他聲音沙 啞.
<b>hit someone</b> phah-lǎng 打人	<b>hoarse voice, get hoarse</b> sau-sia <sup>n</sup> 沙啞
<b>hit someone with a elbow, give someone the elbow</b> ēng chhiú-kó-thǎu lóng 用手肘 撞	<b>hoarseness</b> sau-sia <sup>n</sup> 聲音沙啞
<b>hit someone's leg sideways with a bamboo stick</b> ēng tek-á ió kha-kut, ēng tek-á ó kha-kut 用竹子掃打腿	<b>hoax</b> khi-phiàn, kóng sng-chhiò, chhòng-tī 欺 騙, 開玩笑, 愚弄
<b>hit song</b> liū-hěng-koa 流行歌	<b>hobbled, limp, stumble</b> pái-chit-ē pái-chit-ē, kia <sup>n</sup> -lō loah-chit-ē loah chit-ē, kia <sup>n</sup> -lō thòeh-thòeh 跛行, 蹣跚
<b>hit the mark every time, hit the target with every shot</b> pek-hoat pek-tiòng 百發百中	<b>hobby</b> chhù-bī 趣味
<b>hit the target</b> sīa-tiòh 射中	<b>hobbyhorse, Trojan horse, paper dolls</b> bók- bé, chóa-bé 木馬, 紙馬

## hold

**hobo** bŭ-giap iŭ-bĭn, lŏ-mŏa 無業遊民,流氓  
**hockey** khiok-kùn-kĭu 曲棍球  
**hodgepodge** chàp-chhài-mĭh, chiah-mĭh lām-lām chò chit tía<sup>n</sup>, hŭn-háp-bút, lām ě 雜燴, 混合物  
**hoe** tĭ-thău, kùt 鋤頭,掘  
- **to dig with a hoe** ēng tĭ-thău kùt 用鋤頭掘  
**hoe handle** ti-thău-pè<sup>n</sup> 鋤頭柄  
**hoe up grass and small shrubs** thóa<sup>n</sup>-chháu 鋤草,割草  
**hoe, straight hoe, spade, shovel** thuh-á 鏟子  
**hog blood** ti-hoeh 豬血  
**hog bristles** ti-chang 豬鬃  
**hog, a person who eats a lot** ti, tham-chiah-kúi 豬,貪吃鬼  
**hoist** seng, chhèng-kŏan, seng-kŏan, gĭa-kŏan 升,升高,舉高  
**hoist a flag** seng-kĭ 升旗  
**hoist and lower, to rise and fall, ascend and descend, promotion and degradation** seng-kàng 升降  
**hoist, crane, derrick** kĭ-tāng-ki 起重機  
**Hokkaido, Japan's northernmost island** Pak-hái-tŏ 北海道  
**Hokkien** Hok-kiàn 福建  
**hold, receive in the hand** thèh 拿  
- **to take hold of** liáh lē 抓著  
**hold a banquet** siat-iàn 設宴  
**hold a bowl with rice** phǎng-pŋg 端飯,捧飯  
**hold a broom** giáh sàu-chhiú 拿掃把  
**hold a ceremony** kĭ-hĕng tián-lé 舉行典禮  
**hold a dragon-boat race** poe-lĕng-chŭn 划龍舟,划龍船  
**hold a funeral** chhut-soa<sup>n</sup> 出殯  
**hold a meeting or celebration** kĭ-hĕng 舉行  
**hold an idle conversation with him** kap i phah chhui-kó 跟他聊天  
**hold an inquest** giām-si 驗屍  
**hold back tears** kǎm-bák-sái 含淚水  
**hold a confidential talk or conference, have a secret or close conversation, secret conversation, talk, conference** bit-tám 密談  
**hold a different view** kiàn-kái bŏ kāng 見解不同  
**hold a double handful of sand** phóng chit phóng soa-á 捧一把沙  
**hold fast to, stick to** kian-chhĭ 堅持  
**hold fast, grasp, grip** ak 握

**hold a field by lease** pāk chhǎn-hŋg 租田地  
**hold firmly with the mouth** kā hŏ tiǎu 咬牢,咬緊  
**hold food in the mouth with lips closed tightly, suck candy or medicine** kām 含  
**hold for a while, postpone or delay for a while** chiām-oān 暫緩  
**hold in addition, serve as well, discharge two offices, also, both** kiam 兼  
**hold in high esteem, to respect** thui-chŏng, chhui-chŏng 推崇  
**hold in one's arms, to embrace, holding in one's arms** phŏ-lē 抱著  
**hold in the hand, to grasp, take, arrest** thèh 拿  
**hold in the mouth, contain, include, to bear, imply, and, with** hām 含,和,跟  
**hold incense sticks** giáh hiu<sup>n</sup> 拿香  
**Hold it! Not so fast!** chhía<sup>n</sup>-bān 且慢,等一下,請慢  
**hold a meeting, conference or council** khui hŏe, khai-hŏe 開會  
**hold a new election** kái-sóan 改選  
**hold nothing in the hand, barehanded** khang-kùn 空拳  
**hold of a boat or ship** chŭn-chhng 船艙  
**hold of a ship** chŭn-té, chŭn-tó 船底  
**Hold on to my shoulder.** Hŏa<sup>n</sup> tòà góa ě keng-thău. 按在我的肩上.  
**hold on to the very end** kian-chhĭ tâu-té 堅持到底  
**hold one's hand** khan lǎng ě chhiú, nih lǎng ě chhiú, tē<sup>n</sup> lǎng ě chhiú 牽別人的手  
**hold one's life dear, be over careful of one's self, afraid to get involved** sioh sè<sup>n</sup>-mĭa 愛惜生命  
**hold or bite with the teeth but not chew** kā 咬  
**hold or carry a stick or cane** giáh kóai-á 拿拐杖  
**hold or embrace with one or both arms** phŏ, lám 抱,擁抱  
**hold or grip it well** khip hŏ tiǎu 握住  
**hold or lay out in the right direction** liáh-tit 拉直  
**hold or support one's head** thău kā hŭ lē 扶著他人的頭  
**hold a position open for a person taking a leave of absence** liú-chit 留職  
**hold a post for another term, eligible for re-election** liǎn-sóan liǎn-jĭm 連選連任

**hold a procession** iũ-ke, iũ-hěng 遊街, 遊行  
**hold rites for the dead** chò kong-tek 做功德  
**hold something in the fold of one's garment**  
**held up** ēng sa<sup>n</sup>-á-ki phè 用衣下擺摺  
**hold or catch water in one's cupped hand,**  
**catch water in a vessel** sǐn 接  
**hold the nose to avoid a bad smell** ng-phĩ<sup>n</sup>  
 掩鼻  
**hold the reins of government** chiáng-ak  
 cheng-kōan 掌握政權  
**hold something in the arms or under one's**  
**arm, cling to, fling one's arms around**  
**something** mō'h 抱, 摟  
**hold tightly in the hands** giáh hō tiâu 拿住  
**hold together** kiát-háp 結合  
**hold under the arm, with a pinchers or with**  
**a clip** giáp tiòh 夾到  
**hold up a flag** giáh kǐ-á 拿旗子  
**hold up hands** giáh chhiú 舉手  
**hold up high on the hand or on a pole** tuh-  
 kōan 托高  
**hold up in both hands, offer respectfully,**  
**support, cheer or render assistance by**  
**one's presence** phǎng 捧, 端  
**hold up, bend** khiàu-khiàu 翹翹的  
**hold water in the mouth, something swollen**  
**with moisture, be moist like a towel or**  
**un-dried grain** kǎm-chúi 含水  
**hold with both hands closed facing down-**  
**wards** kōa<sup>n</sup> 提  
**hold with both palms, take up in the two**  
**hands together, a double handful**  
 phóng 捧, 兜  
**hold one's breath** kím-khùi 憋住呼吸  
**hold, contain, embody, include** pau-hǎm 包  
 含  
**hold, contain, to put something into a con-**  
**tainer** té jip-khì 盛  
**hold, grasp in the hand** tē<sup>n</sup> 握  
**hold, hold a meeting, ceremony, have a**  
**party, make a retreat** kí-hěng, chò 舉行,  
 做  
**hold, hold title to, own or have something** ũ  
 有  
**hold, pick up with chopsticks or pinchers**  
 ngeh khi lǎi 挾起來  
**hold, raise something up with one or both**  
**hands** giáh kōan 拿, 提高  
**hold, retain, remain, keep, preserve** lǎu 留

**hold, seize, grasp property or authority, in**  
**the hands or control of** chhiú-thǎu 手頭,  
 手中  
**hold, to ladle something out of a jar, pan,**  
**crook or some container** khat khi-lǎi,  
 khat chhut-lǎi 盛  
**hold, use eating utensils with the fingers to**  
**pick up food, carry something hanging**  
**down from the hand** giáh, thèh 拿, 提  
**holder, proprietor, owner, supporting mate-**  
**rial** só-iú-chía, chi-chhĩ-but 所有者, 支持物  
 - **share holder** kó-tong 股東  
**holding** thó-tē, chǎi-sán 土地, 財產  
**holding oneself aloof, disinclined to asso-**  
**ciate with others** ko-phiah 孤癖  
**holdup** chhiú<sup>n</sup>-kiap 搶劫  
**hole** khang 孔, 洞  
 - **the hole in a needle, eye of a needle**  
 chiam-khang, chiam-phĩ<sup>n</sup> 針孔  
 - **to drill a hole** chng-khang, lak-khang 鑽孔  
 - **to dig a hole with a knife** ēng to iah khang,  
 ēng to oé khang 用刀子挖洞  
**hole in a door for a dog** káu-khang 狗洞  
**hole in the ground, a pool, small pit, den**  
 khut 窟, 洞, 坑  
**hole in the wall** piah-khang 牆洞  
**hole made all the way through, as a hole,**  
**pierce or pass quite through** thàng-kòe,  
 thàu-kòe 透過  
**hole, aperture, wound, cut, leak, pit, cave,**  
**den, burrow, opportunity for making**  
**money, for finding fault** khang 孔, 洞, 傷口  
**hole, opening, slit** phòà-khang 破洞, 破孔  
**holes and crevices, blemish** khang-khiah 空  
 隙  
**holes and crevices, a flaw, opportunity for**  
**finding fault or getting money out of**  
**people** khang-phāng 縫隙  
**holes eaten by insects, cavities in decayed**  
**teeth** chiu-khang 蛀孔, 蛀洞  
**holiday** cheh-jit, hòng-ká-jit, hioh-khùn-jit 節日,  
 放假日, 休假日  
 - **summer holiday** sú-ká, hioh-jòah 暑假  
**holiday, leave of absence** ká, ká-jit, kong-hiu-  
 jit 假, 假日, 公休日  
**holiness** sǐn-sèng 神聖  
**Holland** Hǒ-lǎn 荷蘭  
**Hollander, Dutchman** Hǒ-lǎn-lǎng 荷蘭人  
**hollow affection** hi-chěng ké-ì 虛情假意

home

**hollow and solid, false and true, actual situation** hi-sit 虛實

**hollow bottom of a bowl** oá<sup>n</sup>-kha-chhng 碗屁股,碗底

**hollow in the bend of the knee** kha-oan 腳彎

**hollow place** naih-lòh-khì ě só'-chāi 凹下去的地方

**hollow tree** khang-khak ě chhū-á 中空的樹

**hollow, void, empty** khang, khang-khak, khang-sim, phà<sup>n</sup> 空,中空,鬆脆

**Hollywood** Hó-lāi-ō', Hāu-lāi-u (phonetic) 好萊塢

**Hollywood Bowl** Hāu-lāi-u kiók-tiū<sup>n</sup> 好萊塢劇院

**Holocaust** chǎn-hoan-chè (Catholic), chǎn-biát, tōa phò-hāi 全燔祭,全滅,大破壞

**holy** sǐn-sèng, sèng 神聖的,聖

- **to become holy** chhā<sup>n</sup>-chò sǐn-sèng ě lǎng 成為神聖的人

**Holy Bible** Sèng-keng 聖經

**holy city** sèng-siá<sup>n</sup> 聖城

**Holy Eucharist** Sèng-thé 聖體

**Holy Family** Sèng-ka 聖家

**holy figure, portrait, statue** sèng-iǒng (Catholic) 聖容

**Holy Ghost Minor Seminary** Sèng-sǐn sío-siū-ī<sup>n</sup> (Catholic) 聖神小修院

**God the Holy Ghost, God the Holy Spirit** Thian-chú Sèng-sǐn (Catholic) 天主聖神

**Holy Ghost, the Holy Spirit** Sèng-sǐn (Catholic) 聖神

**Holy Hour** Sèng-sǐ (Catholic) 聖時

**Holy Infant** Sèng-eng 聖嬰

**Holy Land** Sèng-tē 聖地

**holy man** sèng-jǐn 聖人

**holy martyrs** tì-bēng sèng-jǐn (Catholic) 致命聖人

**Holy Name** Iǎ-sō' Sèng-miá (Catholic) 耶穌聖名

**Holy Office or tribunal established during the period of the Inquisition** chong-kau chhāi-phòá<sup>n</sup>-só' (Catholic) 宗教裁判所

**holy oil** sèng-iū 聖油

**Holy Orders** Sǐn-phín (Catholic) 神品

**holy orders, ministry** sèng-chit (Catholic) 聖職

**holy picture** sèng-siōng 聖像

**Holy Religion** Sèng-kàu 聖教

**Holy Sacraments** sèng-sū (Catholic) 聖事

**Holy Saturday** Iǎ-sō' Hòk-hoát bōng-jít (Catholic) 耶穌復活望日

**Holy See** Chong-chō, Kàu-tēng 宗座,教廷

**Holy See Information Service, HSIS** Kàu-tēng sin-būn-chhù (Catholic) 教廷新聞處

**holy teaching, Sage's instruction, imperial edict, memorandum of Mohammed** sèng-hùn 聖訓

**holy tradition** sèng-tōan 聖傳

**Holy Trinity** Sam-ūi it-thé, Thian-chú Sèng-sam (Catholic) 三位一體,天主聖三

**holy war, Jihad** Sèng-chiàn 聖戰

**holy water** sèng-chúi 聖水

**holy woman** sèng-hū 聖婦

**holy, pure, holy and immaculate** sèng-kiat 聖潔

**homage** hāu-tiong, khut-hòk chheng-sǐn 效忠, 屈服稱臣

- **to pay homage to** tui...hāu-tiong, hāu-tiong... 對...效忠,效忠...

**home** chhù, ka-tēng 家,家庭

- **ancestral home** chó'-chhù 祖厝

- **bride's own native home** gōa-ke 娘家

- **Make yourself at home!** Chhā<sup>n</sup> m̄-bián kheh-khì. 請不用客氣!

- **to leave home** chhut-mǎng 出門

- **to return home** tng-khì 回家

**home administration** lōe-chèng 內政

**home affairs, internal affairs** lái-bū, lōe-bū 內務

**home care, home nursing** ki-ka-hō-í 居家護理

**home delivery of purchases** thèh-kip-phòe, chāi-phé (phonetic) 宅急配,宅配

**home economics, domestic science** ka-chèng-hák 家政學

**home education, training at home, a tutor** ka-kàu 家教

**home for destitute old people** an-ióng-ī<sup>n</sup> 安養院

**home for the aged** iáng-ló-ī<sup>n</sup> 養老院

**home in ruins and bereaved because of great disaster** ka phò jǐn bōng 家破人亡

**home loan** té-ah-tāi-khóan 抵押貸款

**home made** chū-chè 自製

**home run, a homer** chǎn-lúi-tá<sup>n</sup> 全壘打

**home town, native district** ka-hǎng 家園

**home treatment** ka-tēng liǎu-hoat 家庭療法

**home visits** ka-tēng-hóng-mǎng 家庭訪問

**home, asylum** ĩ<sup>n</sup> 院  
**home, family life** ka-těng seng-oah 家庭生活  
**home, native land, birthplace** kò-hiong 故鄉  
**homeland** chò-kok 祖國  
**homeless** bŭ-ka khó-kui ě 無家可歸的  
**homelike** chhin-chhŭu<sup>n</sup> tī chhù-nih, sòng-khòai  
 如在家的,舒適的  
**homely** ka-siōng ě, phok-sò ě 家常的,樸素的  
**homemade article, native goods, native products** kok-hòe 國貨  
**Homer** Hǒ-má 荷馬  
**homer, carrier pigeon, homing pigeon** sàng-phoe ě hún-chiáu 傳信鴿  
**home-room teacher, the teacher in charge of a class** kip-jīm tō-su 級任導師  
**homesick** sŭu<sup>n</sup> chhù, sim-bŭn 想家心悶  
 - **to be homesick** su-liām kò-hiong 思念故鄉  
**homesickness, nostalgia** su-hiong-pē<sup>n</sup> 思鄉病  
**homestead** chhǎn-hňg chhù-théh, ka-hňg 家園  
**homework** chok-giáp, kong-khò, khò-tě, siok-tě 作業,功課,課題  
 - **to do one's homework** chò kong-khò, sŭa-chok-giáp 作功課,寫作業  
 - **to give the teacher the homework** kau khò-tě hō lāu-su 繳交功課給老師  
**homicide, murderer, killer** sat-jŭn-chía 殺人者  
 - **accidental homicide** gō-sat 誤殺  
 - **intentional homicide** bǒ-sat 謀殺  
**homicide as opposed to suicide** tha-sat 他殺  
**homicide, murder** sat-jŭn, thǎi-lǎng, sat-jŭn-chōe 殺人,殺人罪  
**homiletics** káng-tō-sùt 講道術  
**homily, to give a homily** káng-tō 講道  
**homogeneous** káng-khóan ě, káng-lŭi ě, káng-chit ě, káng-sèng ě 相似的,同類的,同質的,同性的  
**homogenize** hō sèng-chit káng-khóan, hō phŭn-chit pēng-kin 使性質相同,使品質均勻  
**homonym, same sound but different meaning** tóng-im ĩ-gŭ 同音異義  
**homonymous, same surname, same name** tóng ě, gió ě, káng-mŭa ě 同姓的,同名的,同名的  
**homosexuality, homosexual love, lesbian love** tóng-seng-loan 同性戀  
**honest, well disposed, trustworthy** láu-sit, tióng-tit, cheng-tit, chin ě 老實,忠直,正直,真的

- **He is not honest.** I bǒ láu-sit. 他不老實。  
**honest and outspoken** sim tit chhù khòai 心直口快  
**honest and tolerant, kind and big hearted, well behaved and trustworthy** tióng-hō 忠厚  
**honest and upright, simple, straight forward** tiáu-tit 率直,忠厚老實  
**honest officials** chheng-koa<sup>n</sup> 清官  
**honest or sincere advice, sincere counsel, advise sincerely** tióng-kò 忠告  
**honest price, net price** sit-kè 實價  
**honest, of great integrity, very open, blunt, straight-forward or plain-speaking** ngē-khì, ngŭ-khì 正直,剛毅  
**honest, proper and straightforward, virtuous** cheng-phai 正派  
**honest, straightforward, simple in tastes, unsophisticated** phoh-sit 樸實,誠實  
**honest, upright, clean handed** cheng-tit, chheng-liām 正直,清廉  
**honest, virtuous, correct morality, in earnest** cheng-keng 正經  
**honesty** láu-sit, sēng-sit, cheng-tit 老實,誠實,正直  
**Honesty is the best policy.** Cheng-tit sŭ siōng-hó ě cheng-chhek. 正直是最好的政策。  
**honey, darling** bit, phang-bit, ài-jŭn 蜜,蜂蜜,愛人  
 - **wild honey** iá-bit 野蜜  
**honey bee** bit-phang 蜜蜂  
**honey comb** phang-sŭ 蜂巢  
**honey tongued, plausible tongue** sōan-chiòh-chhù 巧舌  
**honeydew, a drink that hits the spot** kam-lō 甘露  
**honeyed words, flattery** ti<sup>n</sup>-giǎn bit-gŭ 甜言蜜語  
**honeymoon** bit-goat lí-hěng 蜜月旅行  
**honeymoon trip** bit-goat lí-hěng 蜜月旅行  
**honeysweet** ti<sup>n</sup>-bit-bit 甜蜜蜜  
**Hong Kong currency** Káng-pè 港幣  
**Hong Kong foot, athlete's foot, tinea pedis** hiong-káng-kha, tiòh-chhi 香港腳  
**Hong Kong tourist** Hiong-káng koan-kong-kheh 香港觀光客  
**Hong Kong** Hiang-káng, Hiong-káng 香港  
**honk** gān gǒ teh háu ě sia<sup>n</sup>, lah-pah-sia<sup>n</sup> 雁鳴,喇叭聲  
**Honolulu** Tǎn-hiang-san, Hō-nō-lú-luh 檀香山

## hope

**honor** kèng, chun-kèng, kiong-kèng, kong-ěng, thé-biān, běng-ī, chū-chun-sim, kèng-ì 敬, 尊敬, 恭敬, 光榮, 體面, 名譽, 自尊心, 敬意

- **military honor guard** kun-tiong gǐ-tūi 軍中儀隊

- **in honor of the heroic dead** tūn-bǒng liát-sū 陣亡烈士

- **to honor with a visit** kong-lim 光臨

- **man of honor** chheng-liām ẽ lǎng 清廉的人

- **to graduate with honors** iu-téng pit-giap 優等畢業

**honor and integrity** běng-chiat 名節

**honor guard** gǐ-tūi 儀隊

**honor one's parents** hau-kèng pē-bú 孝敬父母

**honor a person with an honorific title** chun-chheng 尊稱

**honor student** iu-téng-seng 優等生

**honor the wise** chun-hiān 尊賢

**honor, fame, reputation** mǐa-hām 名銜

**honor, honorary** ẽng-ī, ẽng-gī 榮譽

**honor, pride, respectability, reputation, self-respect, face** bīn-chú 面子

**honor, respect, hold in high regard** chun-chǒng 尊崇

**honor, revere, adore, regard with esteem** chǒng-kèng 崇敬

**honorable** ko-kùi, chun-kùi, ko-sióng, chèng-tit ẽ, kong-běng chèng-tai 高貴, 尊貴, 高尚, 正直的, 光明正大

- **your honorable country** kùi-kok 貴國

**honorable gentleman** kùi-jin 貴人

**honorarium** sīa-lé, pò-siū, chióng-kim 謝禮, 報酬, 獎金

**honorary** běng-ī ẽ 名譽的

**honorary chairman** ẽng-ī hōe-tiu<sup>n</sup> 榮譽會長

**honorary degree** ẽng-ī hāk-ūi 榮譽學位

**honorary doctor, PhD** ẽng-ī phok-sū 榮譽博士

**honorary member** běng-ī hōe-oǎn 名譽會員

**honorary president** běng-ī hōe-tiu<sup>n</sup> 名譽會長

**honorary professor** běng-ī kàu-siū 名譽教授

**honored guest, guest of honor** kùi-pin 貴賓

**honored, to have the honor of...** ẽng-hēng 榮幸

**honorific** chun-kèng ẽ, chun-chheng 尊敬的, 尊稱

**honorific title given to parents, father of one's daughter-in-law or son-in-law, relatives by marriage** chhin-ke 親家翁

**honorific title given to the mother of one's daughter-in-law or son-in-law** chhe<sup>n</sup>-m, chhi<sup>n</sup>-m 親家母

**honoring men and despising women** tiōng-lām khin-lí 重男輕女

**hood** thǎu-kin 頭巾

**hoodlum** kiōng-tō, lõ-mǒa, lõ-mǒa sap-á, thài-pó, put-liōng siàu-liǎn 強盜, 流氓, 不良少年

**hoodlum, hooligan, scoundrel, rascal** ok-tǒ 惡徒

**hoodlums, bad guys, evil fellows** phái<sup>n</sup>-tǒ, hiong-tǒ 歹徒, 凶徒

**hoodwink the public, cover the entire sky with one hand** it-chhiú jia-thi<sup>n</sup> 一手遮天

**hoodwinked by a thief** Khi hō khiang-á khiang khi. 給騙子騙走了。

**hoof, kick** kha-tě, that 腳蹄, 踢

- **horse's hoof** bé-tě 馬蹄

**hoof of animals** kha-tě 腳蹄

**hook** kau-á, kau 鉤子, 鉤

- **by hook or by crook** bǒ-lūn ẽng sím-mih chhiú-tōa<sup>n</sup> 不論用什麼手段

- **fish hook** hǐ-kau-á 魚鉤

- **hook worms** hoeh-thǎng 血蟲

**hook a door** mǎng khian le 門門著

**hooked** tok 鉤形的

**hooked nose** eng-ko-phī<sup>n</sup> 鸚鵡鼻

**hooligan** lõ-mǒa-sap-á, put-liōng siàu-liǎn 不良少年

**hoop** kho 籬, 環

- **iron hoop** thih-kho 鐵籬

**hoop of a barrel or basin** kho-tháng 籬桶

**hooper, cooper** kho-tháng sai-hū 籬桶匠, 籬桶師父

**hoot** tōa sè sia<sup>n</sup> hoah, mē lǎng ẽ oē, khàu-iau, tǎn chú-lé, bǒ kè-tat 叫囂, 呵斥人的話, 警報, 無價值的

**hop** thiàu, chhiāng-kha-ke 跳躍, 單腳跳

**hop along, walk with much difficulty as with a lame or sore leg** chhiāng 獨腳跳, 蹣

**hope** hi-bāng, bōng-tek, kǐ-thài, ñg-bāng, gōan-bōng, kǐ-bōng 希望, 望德, 期待, 盼望, 願望, 期望

- **extravagant hopes** gōng-siū<sup>n</sup> 妄想

- **to lose hope** sit-bōng 失望

**hope against hope** hi-bāng bǒ-bāng ẽ tai-chì, hái-té bong-chiam 希望無望的事, 海底摸針

**hope for, long for, to wish, expect eagerly** phàn-bōng 盼望

**hope one's children will have a bright future** bāng chú sǎng liǒng 望子成龍

**hopeful, promising** ū-bāng 有希望, 有望

**hopeless** bǒ-bāng, bǒ-kiu, sí-giān-giān 沒有希望, 無救, 死翹翹, 比喻此事完全無望了

**hopeless but still try** sí-bé chò oàh-bé i 死馬當活馬醫

**hopeless, hopelessness, desperate, desperation, give up hope** choat-bōng 絕望

**hoping for rain** òng-hō, òng lòh-hō 盼雨

**horde** chit kún, chit tōa tūn lǎng, iū-bók kún-chiòng 一群, 游牧群眾

**horizon, the ends of the earth** thian-gǎi, thiⁿ-piⁿ, tē-pěng-sòⁿ 天涯, 天邊, 地平線

**horizontal** chú-pěng, hòaiⁿ, thán-hòaiⁿ 水平, 橫, 橫的

**horizontal and perpendicular, in any case, anyway, in the end, in the long run** hòaiⁿ-tit 反正

**horizontal line** chú-pěng-sòⁿ 水平線

**horizontal lines** hòaiⁿ-sòⁿ 橫線

**horizontal stripe or row** hòaiⁿ-chōa 橫列, 橫行

**hormones** hō-lú-bóng (phonetic) 賀爾蒙

**horn of an animal** kak 角

- **Blow your horn!** Kā pōⁿ-chit-ē 按一下喇叭!

- **both horns** nng ki kak 兩隻角

**horn of an automobile** lah-pah, khu-la-sióng 喇叭

**hornet, cow bee, wasp** gū-phang 牛蜂

**hornet, bumblebee** hó-thāu-phang 大黃蜂

**horoscope** peh-jī 八字

- **read and evaluate a person's horoscope** thiah peh-jī 拆八字

**horoscope parts in discord or disagreeing with another person's horoscope** sio-khek 相剋

**horoscope very good, no grounds for fear** peh-jī tāng 八字重

**horoscopes do not agree** peh-jī bē hah 八字不合

**horrible** kiaⁿ-sí-lǎng, khó-phàⁿ, lǎng chin giám 嚇死人, 可怕, 極可憎的

**horrible sight** khòⁿ-tiòh ē kiaⁿ-sí-lǎng 見了會嚇死人

**horrible weather** thó-ià ē thiⁿ-khì 討厭的天氣

**horrify** heⁿh, heⁿh-kiaⁿ, hō lǎng ē kiaⁿ 嚇, 嚇唬, 使驚嚇

- **I was horrified.** Góa chin kiaⁿ. 我很怕。

**horror** khióng-pò, kiaⁿ-sí-lǎng, chin giám, thó-ià 恐怖, 嚇死人, 憎惡

- **to have a horror of dogs** chin thó-ià káu 很討厭狗

**horror stricken** kiaⁿ-hǎⁿ 驚駭

**horse** bé, má 馬

- **to ride a horse** khia-bé 騎馬

**horse bean, Lima bean** chhǎn-tāu, hǒng-tè-tāu 蠶豆, 皇帝豆

**horse drawn carriages** bé-chhia 馬車

**horse fodder** bé-chháu 馬草

**horse hoof** bé-tě 馬蹄

**horse power** bé-lát 馬力

**horse race** pháu-bé, sài-bé 賽馬

**horse saddle** bé-oaⁿ 馬鞍

**horse sense** siōng-sek, kán-tan sít-iōng ē 常識

**horse stumbles, train jump the rails, horse loses** pāi-bé 失蹄, 出軌

**horse whip** bé-piⁿ 馬鞭

**horse with enormous speed and stamina** chhian-lí-má 千里馬

**horsehair** bé-chang 馬鬃

**horselaugh** ha-ha tǎi-chhìo, hi-hi-chhìo 呵呵大笑, 癡笑

**horseman** khǐ-sū 騎士

**horseplay** chok-giat, chhòng-tī 惡作劇

**horseradish** oa-sa-bih 山葵

**horses** bé-phit 馬匹

**horse's hoof** bé-tě 馬蹄

**horse's mane, topknot of a lady's head-dress** chang 鬃

**horseshoe** bé-tě-thih, iu-jī-hěng ē mih 馬蹄鐵, U字形之物

**horseshoe crab, king crab** hāu 蟹

**horticulture, art of gardening** hng-gē, oǎn-gē, oǎn-gē-hak 園藝, 園藝學

**hose** chúi-kóng, hò-sù 塑膠管

**Hosea** Hō-se-a (Protestant) 何西亞

**hospice** chiau-thāi-só, kiu-chè-tī 招待所, 救濟院

**hospitable** hòⁿ-kheh, gǎu khóan-thāi lǎng-kheh, ū tō-liōng, gōan chiap-siu 好客的, 善於款待客人, 有度量, 願接受

**hospital** pēⁿ-tī, i-tī 醫院

- **in the vicinity of the hospital** tī pēⁿ-tī ē hù-kín 在醫院的附近

- **to be in the hospital** teh jip-tī 在住院

- **to enter the hospital** jip-tī 住院

- **to leave the hospital** thè-tī, chhut-tī 出院

## hour

**hospital bill, doctor's fee, medical allowance, medical expenses** i-iòh-huì 醫藥費  
**hospital emergency room, emergency ward** kip-chín-sek 急診室  
**hospital exclusively engaged by an organization** tèk-iok i-ī 特約醫院  
**hospital private room** tèk-piát pē-pǎng, tèk-téng pē-pǎng 特別病房,特等病房  
**hospitality, receive and entertain a guest** àn-nāi 招待  
**hospitality, take care of guests** hò-n-kheh, khoán-thāi, chiau-thāi 好客,款待,招待  
**hospitalized** chū-ī 住院  
**host, communion wafer** mī-piá 麵餅  
- **box for hosts** mī-piá-áp 餅乾盒  
- **large host, small host** tōa tè mī-piá, sè tè mī-piá 大塊餅乾,小塊餅乾  
- **the Lord of hosts** bān-kun ẽ Chú 萬軍的主  
- **to be a host** chò chú-lǎng 當主人  
**host a party on a joyous occasion especially a wedding, organize a wedding** pān-hí-sū 辦喜事  
**host country** tē-chú-kok 地主國  
**host of birthday party, a reference to a person on his birthday, the god of longevity** sū-seng, sū-chhe 壽星  
**host to, play host to** chò-tong 做東  
**host, landowner, landlord** tē-chú 地主  
**host, master, employer** chú-lǎng 主人  
**hostage** jīn-chit 人質  
**hostage kidnapped for ransom** bah-phìo 肉票  
**hostel** siok-siá, chiau-thāi-só 宿舍,招待所  
**hostess, waitress** lí-chú-lǎng, hòk-bū-seng 女主人,服務生  
**hostile** sū-ték ẽ, ũ tèk-ì ẽ 仇敵的,有敵意的  
**hostile act, hostility** tèk-tuì hēng-ũ 敵對行為  
**hostility** tèk-ì, tuì-ték, tèk-sī 敵意,對敵,敵視  
- **during the hostilities** kau-chiàn-tiong 交戰中  
- **to open hostilities** khai-sí chiàn-cheng 開始戰爭  
- **to suspend hostilities** hui-chiàn 休戰  
**hot air** pūn-ke-kui-ẽ 吹牛的  
**hot air balloon** jiát-khì-kū 熱汽球  
**hot air, heat, hot gas, hot vapor** sio-khì 熱氣  
**hot and muggy** hip-joáh 悶熱  
**hot blooded, high spirited, vigorous** hoeh-khì òng-sēng 血氣旺盛

**hot dog** sio-káu 熱狗  
**hot food, scalding hot things** sio-thng-thng 熱呼呼  
**hot like an oven** joáh-piàng-piàng 熱烘烘  
**hot pepper, chili** hoan-á-kiu 辣椒  
**hot pot** hóe-ko 火鍋  
**hot product, best seller** thiòng-siau, chin hó bē 暢銷  
**hot soup** sio-thng 熱湯,燒湯  
**hot spring** un-chóa 溫泉  
**hot ticket** hong-hũn-jīn-bùt 風雲人物  
**hot water** sio-chúi 熱水,燒水  
**hot water bottle** chú-ku, jiát-chúi-kòan 熱水瓶  
**hot water heater** jiát-chúi-lǒ 熱水爐  
**hot weather** joáh, sio-joáh, joáh-piàng-piàng 燒,熱,熱烘烘,熱極了  
**hot, ardent** jiát 熱  
**hot, burning** sio 燒  
**hot, pungent, spicy** hiam 辣  
**hotbed** un-chhng, tī chin-chē phái ̄ tǎi-chì ẽ khòan-kéng hā 溫床  
**hotbed of crime** hōan-chōe ẽ un-chhng 犯罪的溫床  
**hot-blooded, fiery spirited, fervent, zealous** jiát-hiat 熱血  
**hotel** lí-kóan, tōa-png-tiám, lí-siá, hō-theh-luh (phonetic) 旅館,大飯店,旅社  
- **Grand Hotel** ĩ-soa ̄ Tōa-png-tiám 圓山大飯店  
- **to stay in a hotel** tòà lí-siá 住旅社  
**hotel entrepreneur** png-tiám giáp-chía 飯店業者  
**hotel maid** lí-tiong 旅社女服務生,女中  
**hotel with restaurant** tōa-png-tiám 大飯店  
**hotheaded** phái-sèng-tē, chhóng-pōng 暴躁的, 鹵莽的  
**hothouse** un-sek 溫室  
**hotly** jiát-liát, jiát-sim 熱烈,熱心  
**hotpot ingredients** hóe-ko-liáu 火鍋料  
**hot-tempered** kip-sèng, phái-sèng-tē 急性的, 暴躁的  
**hot-tempered, easy to anger** káu-sèng-tē 易發脾氣  
**hound** lah-káu 獵狗  
**hour, sixty minutes, time** tiám-cheng, sĩ-khek, sĩ-kan, chit tiám-cheng, sío-sĩ 點鐘,時刻,時間,一個鐘頭,小時  
- **quarter of an hour** chàp-gō hun, chit khek 十五分鐘,一刻

- <b>half an hour</b> pòà <sup>n</sup> tiám-cheng 半個鐘頭	<b>houseboy, maid of all work, handy man, servant</b> chhe-ēng-ě, iōng-jīn, chhìà <sup>n</sup> ě 佣人
- <b>twenty-four hours</b> chit-tù-sī 二十四個小時	<b>housebreaker</b> kiōng-tō 強盜
- <b>for one hour</b> chit tiám-cheng kú 一個小時之久	<b>household</b> kháu-chàu, ka-chòk, ka-siòk, ka-kòan, ka-těng 家族, 家屬, 家眷, 家庭
- <b>over an hour</b> tiám gōa cheng-kú 一個多小時	- <b>the whole household</b> kui-ke 全家
- <b>out of school hours</b> khò-gōa 課外	<b>household affairs, housekeeping, domestic chores</b> ka-sū 家事
- <b>that hour</b> hit ě sī-khek 那個時刻	<b>household economy</b> ka-těng keng-chè 家庭經濟
- <b>to keep early hours</b> chá khùn chá kǐ-lǎi 早睡早起	<b>household furnishings, appliances, utensils</b> ka-těng iōng-phín 家庭用品
- <b>work hours</b> pān-kong sǐ-kan 辦公時間	<b>household identification folder</b> hō-kháu mǐa-phō 戶口名簿
<b>hour hand of a watch or clock</b> té-chiam, sǐ-chiam 短針, 時針	<b>household management committee</b> chū-hō kóan-lí úi-ōan-hōe 住戶管理委員會
<b>hourglass</b> soa-lāu 砂漏	<b>household management, domestic economy</b> ka-chèng 家政
<b>hours between five and seven in the morning</b> báu-sǐ 卯時	<b>household or family, one cooking stove</b> chit kháu chàu 一口灶
<b>hours of labor, the hours on duty</b> kang-chok sǐ-kan, lō-tōng sǐ-kan 工作時間, 勞動時間	<b>householder, family head</b> ka-tiú <sup>n</sup> , hō-tiú <sup>n</sup> 家長, 戶長
<b>house</b> chhù, pǎng-ok 厝, 房子, 房屋	<b>households of the people</b> bǐn-ke 民家
- <b>light house</b> teng-thah 燈塔	<b>housekeeper</b> lí-kóan-ke 女管家
- <b>custom house</b> hái-koan 海關	<b>housekeeper, steward, to keep house</b> kóan-ke 管家
- <b>my house</b> góan chhù, góan tau 我家	<b>housekeeping</b> ka-sū, ka-chèng, kóan-ke 家事, 家政, 管家
- <b>to do house cleaning</b> chheng-sàu, pià <sup>n</sup> -sàu 清掃, 打掃	<b>housemaid</b> chhìà <sup>n</sup> ě, iōng-jīn, lí iōng-jīn 女傭人
- <b>to move house</b> poa <sup>n</sup> -chhù 搬家	<b>houses for sale</b> hòan-chhù 成屋
- <b>to tear down a house</b> thiah-chhù 拆屋	<b>housewarming</b> jip-chhù 新居慶宴
- <b>your house</b> kùi-hú 貴府	<b>housewife</b> chú-hū, ka-těng chú-hū 主婦, 家庭主婦
<b>house alone by itself</b> kō-tè-chhù-á 單獨房子, 獨屋	<b>housewife's sewing box</b> chiam-sòà <sup>n</sup> àp-á 針線匣
<b>house call</b> óng-chín 前往看診	<b>housework</b> chhù-nih ě khang-khòe 家庭工作
<b>house facing the south, warm in winter and cool in summer</b> chē pak hiòng lǎm, chē-pak òng lǎm 坐北朝南, 坐北向南	<b>housing</b> chū-thèh, kióng-kip chū-thèh 住宅, 供給住宅
<b>house for call girls</b> èng-tiàu-chām 應召站	<b>hover</b> poe, tī thi <sup>n</sup> -téng teh sèh, hóan-khí hóan-tó 飛翔, 盤旋, 搖曳不定
<b>house number, serial number referring to persons</b> mǎng-pǎi-hō 門牌號	<b>How can it be otherwise?</b> Kám m̄-sī? 可不是嗎? 難道不是? 豈不是?
<b>house of detention</b> khàn-síu-só 看守所	<b>How can it be?</b> Kám án-ni? 真的嗎?
<b>House of Representatives</b> Chiòng-gī-ī 眾議院	<b>How can it be? How could it be?</b> Ná ē? 怎會? 哪會?
<b>house of three stories</b> sa <sup>n</sup> -chàn-lǎu 三層樓	<b>How can there be...?</b> Ná ū...? 哪有...?
<b>house of two or more stories</b> lǎu-á-chhù 樓房	<b>How can this be right? How absurd!</b> Kǐ íú chhú-lí? 豈有此理?
<b>house on fire</b> hóe-sio-chhù 房子著火, 失火	
<b>house owner</b> chhù-chú 房東	
<b>house rent</b> chhù-sòe, pǎng-chō 房租	
<b>house tax</b> pǎng-koan-sòe, pǎng-ok-sòe 房屋稅	
<b>house top, the roof</b> chhù-téng 屋頂	
<b>houseboat</b> chūn-thèh, lǎng teh tōa ě chūn 船宅	

## human

**How come!** Soah-khéng 怎麼肯  
**How come! I don't think so.** Ná ē. Soah-ē. 怎麼會. 不會吧!  
**How come?** Soah-ū 怎麼有  
**How could I know it would be like that?** Ná chai ē án-ne? 哪知會這樣?  
**How could it be that...** Tah-ū... 哪有...  
**How dare I?** Khí-kám? 豈敢?  
**How do you do!** Chhía<sup>n</sup> lí to-to chí-kàu. Kíu-gióng. 請你多多指教! 久仰!  
**How do you feel about it? What is your impression of it?** Lí kám-kak àn-chóa<sup>n</sup>? 你覺得怎樣?  
**How far is it?** Ū lōa hng? 有多遠?  
**How frequently? How many times?** Kúi-pōe? 幾倍?  
**How high is it?** Ū lōa kōan? 有多高?  
**How is business?** Seng-lí hó bō? Kéng-khì hó bō? 生意好嗎? 景氣好嗎?  
**How is it made?** Chái<sup>n</sup>-iū<sup>n</sup> chò? 怎樣做  
**How is this able to be?** Ná thang án-ne? 怎可如此?  
**How long a length? What length?** Lōa-tng? 多長?  
**How long in time?** Lōa-kú? 多久?  
**How many days ago?** Kúi jít chng? 幾天前  
**How many dollars?** Kúi khō? 幾塊錢? 幾元  
**How many? How much?** Kúi ě? Lōa-chē? 幾個? 多少?  
**How much money?** Lōa-chē chí<sup>n</sup>? Kúi ĩ<sup>n</sup>? Kúi ě chí<sup>n</sup>? 多少錢?  
**How often?** Lōa-chē pái? 幾次?  
**How old are you?** Lí kúi hòe? 你幾歲?  
**How? What?** Jū-hō? Chóa<sup>n</sup>-iū<sup>n</sup>? 如何? 怎樣?  
**however** bō-lūn jū-hō, bō-lūn àn-chóa<sup>n</sup>, m̄-kú 無論如何, 無論怎樣, 不過  
**however, nevertheless, merely, only** put-jī-kò 不過  
**howl** chhoe-káu-lě, hū-hū-kìo, sīu-sīu-kìo 嗥叫, 怒吼  
**howl of a dog, see a ghost** chhoe-káu-lě 狗看到鬼魂的叫聲  
**howling, mournful cries, screams** ai-pē kio-bó 神哭鬼嚎  
**Hsinchu** Sin-tek 新竹  
**HSR Automatic Ticket Vending Machine** ko-thih chū-tōng bē-phìo-tēng 高鐵自動售票亭  
**http, hypertext transfer protocol** thōan-su-thong-sìn-hiáp-tēng http, 傳輸通訊協定

**huddle** chi<sup>n</sup> chò-hóe, chi<sup>n</sup>-chi<sup>n</sup> chò chit khiu 擠成一團  
**Hudson** Ha-tek-sun-hō 哈得孫河  
**huff** khí-sèng-tē, sīu-khì 發怒  
**hug, to embrace, to hold, to possess, to crowd, to clog, follow, to support** lám 擁  
**huge** chin tōa, chiok tōa 極大  
**huge amount** chheng-chheng-bān-bān 千千万萬  
**huge profit** chin tōa ě lí-ek 很大的利益  
**hulk, a handsome strong well-developed man** káu-kang-io 狗公腰, 形容健美男人  
**hull** khak, ngó-kok ě phōe 殼, 皮  
**hulled peanuts, peanut kernels** thō-tāu-jin 花生米  
**hulled rice** bí 米  
**hum, hmm... expressing dissatisfaction** hi<sup>n</sup>-hi<sup>n</sup>-kìo, hng, piáu-sī hōai-gǐ put-móa 噓聲, 哼! 表示懷疑不滿  
**human** lǎng ě, jin-lūi ě 人的, 人類的  
**human affairs, human customs, personnel affairs of an organization, human endeavors** jin-sū 人事  
**human being, human beings** lǎng, jin-lūi 人, 人類  
**human body** seng-khu, sin-khu, jin-thé 身軀, 身體, 人體  
**human calamity** jin-hō 人禍  
**human corpse** sin-si 屍體  
**human corpse cut up and scattered** chhùi-kut-hun-si 粉身碎骨  
**human form** jin-hng, lǎng-hng, hng-thé 人形  
**human hair on the head** thǎu-mo, thǎu-chang 頭髮  
**human heads, number of severed human heads** lǎng-thǎu 人頭  
**human heart, will, feeling or emotion, morale** jin-sim 人心  
**human labor, man-made, artificial** jin-kang 人工  
**human life** jin-bng, jin-seng 人命, 人生  
**human life, life, the world** jin-sè 人世  
**human limbs, legs of an animal, wings or feet of a bird** chi, ki 肢  
**human nature** jin-sng 人性  
**human personal rights** jin-kōan 人權  
**human power, strength, efforts** jin-lék 人力

<b>human race, mankind</b> jǐn-chióng, jǐn-lūi 人種, 人類	<b>humid, muggy, to smother, cooking</b> hip 悶熱, 燜
<b>human reason</b> lí-sèng 理性	<b>humidity</b> sip-khì, sip-tō 濕氣, 濕度
<b>human relationship</b> jǐn-lūn 人倫	<b>humiliate</b> bú-jiòk, hō...sit bīn-chú 侮辱, 使...失面子
<b>human relationships, interpersonal relationships</b> jǐn-chè koan-hē 人際關係	<b>humiliated, be insulted</b> siu-jiòk 受辱
<b>human respect</b> lé-māu, lé-sò 禮貌, 禮數	<b>humiliation</b> bú-jiòk, sià-thé-biān 侮辱, 丟臉
<b>human sentiment, emotion or feeling</b> jǐn-chèng 人情	<b>humility</b> khiam-sùn, kò-khiam 謙遜, 謙虛
<b>human touch, friendliness, hospitality</b> jǐn-chèng-bī 人情味	- <b>to practise humility</b> siu khiam-sùn ě tek-hēng 修謙遜的德行
<b>humane</b> jǐn-tō, jǐn-chū ě, chhin-chhiat, ũ jǐn-chèng ě 人道, 仁慈的, 親切, 有人情的	<b>humor, joking</b> chhìo-khoe 詼諧
<b>humanism</b> jǐn-tō chú-gī, jǐn-sèng, jǐn-chèng, jǐn-tō 人道主義, 人性, 人情, 人道	- <b>to have a fine sense of humor, very witty</b> chin chhìo-khoe 很詼諧
<b>humanitarian</b> chū-siān ě, jǐn-tō chú-gī ě 慈善的, 人道主義的	<b>humor, liquid</b> ěk-thé 液體
<b>humanitarian, philanthropy, humanity</b> jǐn-tō 人道	<b>humor, temperament, disposition, mood</b> sèng-chit, phǐ-khì, sim-chèng 性質, 脾氣, 心情
<b>humanitarianism, philanthropy, humanity, sexual union</b> jǐn-tō chú-gī, phok-ài chú-gī 人道主義, 博愛主義	<b>humorous</b> chhìo-khoe, sim-sek 詼諧, 有趣的
<b>humanities, culture, human affairs</b> jǐn-būn 人文	<b>hump</b> phok-lu-á, líu, hong 圓形之隆起物, 瘤, 峰
<b>humanity, mankind</b> jǐn-sèng, jǐn-lūi, jǐn-tō 人性, 人類, 人道	<b>hump-backed</b> khiau-ku 駝背
<b>humanity, philanthropy</b> chū-siān hēng-ũi, phok-ài 慈善行為, 博愛	<b>Hun</b> Hiong-nō 匈奴
<b>humankind</b> jǐn-lūi 人類	<b>hunch</b> phok-khí-lǎi, ku-ku, ĩ-kám, kám-kak 隆起, 微駝, 預感
<b>human-sea</b> jǐn-hái 人海	<b>hunchback, humpback</b> khiau-ku, ún-ku 駝背
<b>human-wave military tactics</b> jǐn-hái chiàn-sút 人海戰術	<b>hunchbacked, be bent with age, stooped, round shouldered</b> so-io, ku-ku, thoa-phia <sup>n</sup> 駝背, 偻
<b>humble</b> kò-khiam, khiam-sùn, khiam-pi, hō...khiam-pi, khò <sup>n</sup> -khin 謙虛, 謙遜, 謙卑, 使...謙卑, 貶抑	<b>hundred</b> peh, pek, pah 百
- <b>a humble attitude</b> khiam-pi ě thāi-tō 謙卑的態度	- <b>a hundred fold</b> chit pah pōe 一百倍
- <b>meek and humble of heart</b> liōng-siān, sim-ko <sup>n</sup> siān-liōng, kò-khiam 善良, 心地善良, 謙恭	- <b>about one hundred</b> chǐa <sup>n</sup> pah ě 大約一百個
<b>humbly compliant</b> khiam-sūn 謙順	- <b>two hundred</b> nng pah 兩百
<b>humbug, deception, bragging people, swindler</b> pián, phiàn, khi-phiàn, phòng-hong-ku-á, pián-sian 欺騙, 吹牛的人, 騙子	<b>hundred million</b> ek 億
<b>humeral</b> keng-thǎu ě 肩膀的	<b>hundred points, full mark</b> pah-hun 百分
<b>humeral veil</b> keng-moa (Catholic) 肩披	<b>hundred thousand</b> chap-bān 拾萬
<b>humid air, dampness</b> sip-khì 濕氣	<b>hundreds and thousands, countless, numerous</b> sèng-chhian sèng-bān 成千成萬
<b>humid weather, moist air before rain</b> kek-hō 積雨, 雨下不來悶熱	<b>hundredth day after one's death</b> pah-jit 百日
<b>humid, damp, moist, grimy with moisture</b> sip, tām 潮濕	<b>hung up unfinished, do things halfway, quit before work is finished</b> pò <sup>n</sup> -lām-há 一半, 半途而廢
	<b>Hungary</b> Hiong-gǎ-lí 匈牙利
	<b>hunger, lack of food</b> iau 饑餓
	- <b>to appease hunger</b> chí iau 止餓
	<b>hunger pangs</b> iau-thia <sup>n</sup> 饑餓而劇痛
	<b>hunger strike</b> choát-sit khòng-gī, choát-sit si-ui 絕食抗議, 絕食示威
	<b>hunger, hungry, famine, scarcity</b> ki, iau, gō, ki-gō, iau-iau, iau kah boeh sí khì, iau-sò-sò 饑, 飢, 飢餓, 肚子餓, 餓得要命, 非常饑餓

## husk

**hungry, thirst for, long for** siàu-siu<sup>n</sup> 渴望  
- **hungry rascal** iau-kúí 貪吃, 餓鬼  
- **to feel hungry** pak-tó<sup>·</sup> iau 肚子餓  
**hungry for too long a time** iau-kòe-ki 餓肚時間超過  
**hungry, delicious, greedy, favorite** ài chia<sup>h</sup>  
好吃, 貪吃, 愛吃  
**hunk** tōa-tè, tōa-phì<sup>n</sup>, hó ě 大塊, 大片, 好的  
**hunt, search for** pah-làh, chhōe 打獵, 尋  
- **hunting dog** lah-káu 獵狗  
- **to hunt birds** pah chiáu-á 獵鳥  
- **to hunt or look for something** chhōe mih-kīa<sup>n</sup> 找東西  
**hunters, huntsmen** pah-làh ě lǎng, lah-hō<sup>·</sup>  
打獵的人, 獵戶  
**hunting ground** lah-tiū<sup>n</sup> 獵場  
**hunting gun, fowling piece, shotgun** lah-chheng 獵槍  
**hunting prohibited** kìm-làh 禁獵  
**hunting season** lah-kǐ 獵期  
**hunting, shooting, to hunt, go on a hunting expedition** pah-làh 打獵  
**hurdle** lí-pa, lǎn, chór-gāi, thiàu-kòe-khì, khek-hók 籬笆, 欄, 阻礙, 跳過去, 克服  
**hurdle race, the hurdles** thiàu-lǎn 跳欄  
**hurl** iōng lát kiát 用力投  
**hurl threats at a person** kā lǎng khióng-hat, há<sup>n</sup> lǎng 恐嚇別人  
**hurrah** hoan-hō<sup>·</sup> ě sia<sup>n</sup>, hoan-lòk, bān-sòe 歡呼聲, 歡樂, 萬歲  
**Hurrah! Viva! Long life.** Bān-sòe. 萬歲。  
**hurricane** kng-lě-á-hong, hong-thai 颶風, 颱風  
**hurried and careless, so as to break or spoil things** táng-hía<sup>n</sup> 粗心, 不穩  
**hurriedly** chhe<sup>n</sup>-kǒng, hong-kǒng 慌張  
**hurry** kín, kóa<sup>n</sup>-kín, chhui, kín-kip 快, 趕緊, 催, 緊急  
**hurry away** kóa<sup>n</sup>-kín cháu 趕快走  
**hurry to catch the train** kóa<sup>n</sup>-chia 趕車  
**hurry up to finish a job** kóa<sup>n</sup>-kang 趕工  
**Hurry up!** Khah kín lè. Kóa<sup>n</sup>-kín. 快一點!  
**hurry work at night, overtime** kóa<sup>n</sup>-mĕ-kang 趕夜工  
**hurrying here and there** phun-pho 奔波  
**hurt somebody insidiously, to slander, malign, speak ill of, injure a person's reputation** tiòng-siong 中傷  
**hurt someone** hō<sup>·</sup> lǎng siong-sim 讓人傷心

**hurt someone's feelings** siong kám-chĕng 傷感情  
**hurt the foot by striking it on a stone, so that the injured spot grows hard** kha tang-tiòh chiòh-tháu 腳被石頭硌傷  
**hurt, injure** siong-hāi 傷害  
**hurt, wound** ē-thià<sup>n</sup>, hāi, siong, siong-hāi, siu-siong, tiòh-siong 痛, 害, 傷, 傷害, 受傷  
**hurtful** iú hāi ě, ū hāi ě, ē sún-hāi 有害的, 會損害  
**hurtle** pōng, lònng-tiòh 撞到  
- **The express train hurtled past.** Tèk-khòai-chhia sút-chit-ē kòe-khì. 特快車飛快式的過去。  
**husband** tiōng-hu, ang, ang-sài, sian-si<sup>n</sup>, sin-se<sup>n</sup>  
丈夫, 夫, 夫婿, 先生  
- **my husband** góan thǎu-ke, góan sian-si<sup>n</sup> 我先生  
**husband and wife** ang-á-bó<sup>·</sup> 夫妻  
**husband and wife only in name** kòa-mǎ ě hu-chhe, ū ang-bó<sup>·</sup> mǎ, bǒ ang-bó<sup>·</sup> kǐa<sup>n</sup> 掛名的夫妻  
**husband of elder sister** ché-hu 姊夫  
**husband of father's sisters** ko<sup>·</sup>-tū<sup>n</sup> 姑丈  
**husband of a grand-daughter, grandson-in-law, husband of a niece** sun-sài 孫女婿, 甥女婿  
**husband of maternal aunt, or of mother's cousin** ĩ-tū<sup>n</sup> 姨丈, 姨父  
**husband of a niece** tit-lí-sài 姪女婿  
**husband of younger sister** mōe-sài 妹婿, 妹夫  
**husband's father** ta-koa<sup>n</sup> 公公  
**husband's mother** ta-ke 婆婆  
**husbands of sisters of the grandfather on the father's side of the family** tū<sup>n</sup>-kong 姑婆之丈夫  
**husband's older brother** tōa-peh 大伯  
**husband's older sister** tōa-niū-ko<sup>·</sup> 最大的小姑, 丈夫之姊  
**husband's parents** ta-ke-koa<sup>n</sup> 公婆  
**husband's younger brother** sío-chek 小叔  
**husband's younger sister** sío-ko<sup>·</sup>, sío-ko<sup>·</sup>-á 小姑  
**hush** an-chĕng, tiām-chĕng, siok-chĕng 安靜, 肅靜  
**husk** phǒe, khak, peh-khak, pak-phǒe 皮, 殼, 剝殼, 脫皮  
**husk rice** e-bí, e-chhek 碾米, 碾穀  
**husk, turn a hand-mill, grind into flour** e, oe 碾

<b>husked rice</b> chhò-bí 糙米	<b>hydroponic vegetables</b> chúi-keng-sor-chhài 水耕蔬菜
<b>husks of peas or beans</b> tāu-khak, tāu-á-khak 豆殼	<b>hydrostatics</b> èk-thé chēng-lèk-hàk 液體靜力學
<b>husks, hull, shell, nutshell, cast-off skin, eggshell</b> khak 殼	<b>hydrotherapy</b> chúi-liǎu-hoat 水療法
<b>hustle somebody into a decision</b> chhui lǎng kín koat-tēng 催別人快做決定	<b>hyena</b> liáp-káu, chǎn-jím ě lǎng, tham-sim ě lǎng 鬣狗,殘忍的人,貪心的人
<b>hustle, drive out or away, urge</b> kheh-lǎi kheh-khì, hoah-hoah-kún, ngē kheh-kòe- khì, kiōng-pek, pah-piá <sup>n</sup> chò, kóa <sup>n</sup> -cháu, chhui-chhiok 推擠,擁擠喧嚷,硬擠過去,強逼, 拼命做,趕走,催促	<b>hygiene</b> ōe-seng 衛生
<b>hut</b> liǎu-á 小茅屋,寮仔	<b>hygiene education</b> ōe-seng kàu-iòk 衛生教育
<b>hut or shed where camphor is distilled</b> chhiu <sup>n</sup> -ló-liǎu 樟腦寮	<b>hygiene for mother and child, post delivery hygiene</b> hū-iù-ōe-seng 婦幼衛生
<b>hut, my home</b> mǎu-siá 茅舍	<b>hygiene, mental hygiene</b> sim-lí ōe-seng 心理 衛生
<b>hut, pen for domestic animals</b> liǎu 寮	<b>hygiene, physical hygiene</b> seng-lí ōe-seng 生 理衛生
<b>hyacinth bean</b> bah-tāu 扁豆	<b>hygienic</b> ōe-seng ě 衛生的
<b>hybrid</b> cháp-chéng ě, cháp-chéng-á 雜種的,雜 種	<b>hygienic conditions</b> ōe-seng khǎn-kéng 衛生 環境
<b>hydrangea</b> pat-sian-hoe 八仙花	<b>hygienics</b> ōe-seng-hák 衛生學
<b>hydrant</b> siau-hǒng-chhoan 消防栓	<b>hygrometer</b> sip-tō-pío 濕度表
<b>hydraulic</b> chúi-lèk ě, chúi-ap ě 水力的,水壓的	<b>hymen, maidenhead</b> chhù-lí-mòh 處女膜
<b>hydraulic crane</b> chúi-lèk khí-tiōng-ki 水力起重 機	<b>hymn, psalm</b> ko-keng, sèng-ēng (Catholic) 聖 詠
<b>hydraulic engineering</b> chúi-lí-kang-théng 水利 工程	<b>hymn, psalm</b> chàn-bí-koa, chàn-bí-si, sèng-si, sèng-koa (Protestant) 讚美歌,聖詩,聖歌
<b>hydraulic gauge</b> chúi-lèk-pío, chúi-ap-kè 水力 表,水壓計	- <b>sacred hymns</b> sèng-koa 聖歌
<b>hydraulic power, water power</b> chúi-lèk 水力	<b>hymnal</b> chàn-bí-koa-chíp, sèng-si-chíp, sèng- koa-chíp 讚美歌集,聖詩集,聖歌集
<b>hydraulic press</b> chúi-ap-ki 水壓機	<b>hyperacidity</b> ūi-sng kòe-to 胃酸過多
<b>hydraulics</b> chúi-lèk-hák 水力學	<b>hyperactive child</b> kòe-tōng-jǐ 過動兒
<b>hydro electric generation</b> chúi-lèk hoat-tiān 水力發電	<b>hyperbole</b> pǔn-ke-kui ě hoat-tō, khoa-tiong- hoat 誇張法
<b>hydro electric generator</b> chúi-lèk hoat-tiān-ki 水力發電機	<b>hypercritical</b> phoe-phěng kòe-tō, phoe-phěng kòe-tháu 過度批評
<b>hydro electric power plant</b> chúi-lèk hoat-tiān- chhiu <sup>n</sup> 水力發電廠	<b>hypercriticism</b> phoe-phěng kòe-tháu, phoe- phěng liáu siu <sup>n</sup> kòe-hūn 過份批評
<b>hydrocephalic</b> náu chek-chúi ě 腦積水的	<b>hyperdulia</b> chì-ko ě chun-kèng, chhiau-téng kèng-lé 崇敬,超等敬禮
<b>hydrochloric acid</b> iām-sng 鹽酸	<b>hypermarket, large warehouse-like self- service retail store</b> tōa-bē-tiū <sup>n</sup> 大賣場
<b>hydrodynamics</b> èk-thé tōng-lèk-hák 液體動力 學	<b>hypersensitive</b> kò-sèng bín-kám 個性敏感
<b>hydroelectric</b> chúi-lèk hoat-tiān ě 水力發電的	<b>hypersensitivity, allergy</b> kòe-bín-chèng 過敏 症
<b>hydrogen</b> kheng-khì, khin-khì 氫氣,輕氣	<b>hypertension</b> siu <sup>n</sup> kín-tiu <sup>n</sup> , ko-hiat-ap 太緊張, 高血壓
<b>hydrogen bomb</b> kheng-tǎn, kheng-tǎa <sup>n</sup> 氫彈	<b>hyphen</b> liǎn-jī-hō 連字號
<b>hydrographic map</b> chúi-lō-tǒ 水路圖	<b>hypnosis</b> chhui-bín-sút 催眠術
<b>hydrophobia</b> siáu-káu-pē <sup>n</sup> , kǒng-khián-pē <sup>n</sup> 狂 犬病	<b>hypnotic, hypnotic medicines, sleeping pill</b> chhui-bín-iòh, an-bín-iòh, ài-khùn-iòh-á 催 眠藥,安眠藥
<b>hydroplane</b> chúi-siōng hui-ki 水上飛機	

## hysterics

**hypnotism, art of hypnotism, hypnosis**

chhui-bīn sùt 催眠術

**hypnotize** chhui-bīn 催眠

**hypochondria, skepticism** ġ-sim-pē<sup>n</sup> 疑心病

**hypocrisy** ġūi-siān, ké hó-sim 偽善

**hypocrisy, insincerity, pretended friendship**

or affection hi-cheng ké-i 虛情假意

**hypocrite** ġūi-siān ě lǎng, ké hó ě lǎng, ġūi

kun-chú 偽善的人, 偽君子

**hypocritical** ké hó-sim, ké hó ě 偽善的

**hypodermic** phōe-hā ě 皮下的

**hypodermic injection, subcutaneous injection** phōe-hā chù-siā 皮下注射

**hypostatic union** líong-sèng it-ūi ě kiāt-háp 兩性一位的結合

**hypotension** hiat-ap kē 血壓低

**hypothesis, supposition, assumption** ká-siat, ká-soat 假設, 假說

**hypothetical enemy** ká-siōng-ték 假想敵

**hyssop** ġū-tīn-chháu 牛藤草

**hysterectomy** chú-kiong chhiat-tǐ, chú-kiong

chhiat-tǐ-sùt 子宮切除, 子宮切除術

**hysteria** sǐn-keng chhò-lōan, hi-sí-te-lí (pho-netic) 神經錯亂, 歇斯底里

**hysterical** ná siáu ě, hi-sí-te-lí ě 歇斯底里症的

**hysterics** khì-ut-chèng 氣鬱症